

**C/YOHANNA FERNANDA COLLIN SILVA y DANIEL  
DURÁN  
TRÁFICO DE DROGAS Y PORTE DE ARMA DE FUEGO  
R.U.C. 2210011027-3  
R.I.T. 147/2022**

**ANDRÉS DURÁN**

Temuco, veinticuatro de enero de dos mil veintitrés.

**VISTO, OIDO Y CONSIDERANDO:**

**PRIMERO:** Que, el día 19 de enero del año 2023, ante este Tribunal de Juicio Oral en lo Penal se llevó a efecto la audiencia de juicio seguido en contra de **YOHANNA FERNANDA COLLIN SILVA**, Cédula Nacional de Identidad N° 18.675.885-4, 28 años de edad, soltera, estudios de técnico en mecánica automotriz incompletos, conductora de camión, domiciliada en comunidad José Calvio, Reumén, comuna de Paillaco, representada por el abogado Defensor Penal Público, don **Ricardo Cáceres Setien** y en contra de **DANIEL ANDRÉS DURÁN DURÁN**, Cédula Nacional de Identidad N° 17.746.050-8, 32 años de edad, soltero, obrero en montura de carpas, domiciliado en Francico Faech número 608, Villa Los Poetas, comuna de Lautaro, actualmente sujeto a la medida cautelar de prisión preventiva, acusado que se encuentra legalmente representado por el defensor privado **Cristhoper Montencino Venegas**,

El Ministerio Público fue representado por el Fiscal Adjunto **Miguel Ángel Velásquez Droguett**.

**SEGUNDO:** Que, conforme el auto de apertura del presente juicio oral, la acusación fiscal que fue objeto del juicio, es la siguiente: *"Que, el día 06 de marzo de 2022, alrededor de las 00:35 horas, los imputados Yohanna Collín Silva como conductora y Daniel Durán Durán como acompañante, transitaban por la ruta 5 sur a la altura del km 623, sector Pua, comuna de Perquenco en el station wagon marca Mahindra, modelo xv500, color plata, placa patente JBCF-44; momento en que fueron fiscalizados por personal de carabineros, encontrando al interior del móvil que guardaban, portaban y transportaban las siguientes especies: 01 bolsa de nylon transparente tipo ziploc contenedora de una sustancia verde de similares características a la marihuana que, al ser sometida a*



*prueba de campo de cannabis spray, arrojó coloración positiva, con un peso de 13 gramos, la que se encontrada en poder de la imputada Yohanna Collin Silva, además de portar la cantidad de \$17.000 pesos en efectivo. Asimismo, se encuentran 02 envoltorios de papel color blanco contenedores de una sustancia color blanco de similares características a la cocaína que, sometida a prueba de campo cocatest, dio coloración positiva de clorhidrato de cocaína, con un peso de 1 gramo 400 miligramos de cocaína, los cuales se encontraban en poder del imputado Durán Durán. Asimismo, se encontraron 02 bolsas de nylon transparente contenedores de una sustancia color blanco de similares características a la cocaína que, al ser sometida a prueba de campo trunarc, dio coloración positiva de clorhidrato de cocaína, con un peso de 102 gramos 800 miligramos, los que se encontraron en la parte posterior del asiento trasero costado izquierdo.*

*A su vez, se encontró 04 bolsas de nylon transparente contenedoras de una sustancia color blanco de similares características a la cocaína, la que al ser sometida a prueba de campo trunarc dio coloración positiva de clorhidrato de cocaína con un peso de 24 gramos y 800 miligramos, los cuales fueron encontrados en el portamaleta del vehículo; 02 bolsas de nylon color celeste contenedoras de una sustancia color blanco de similares características a la cocaína que, al ser sometida a prueba de campo trunarc, dio coloración positiva de clorhidrato de cocaína, con un peso de 1 kilo 5 gramos 700 miligramos, los cuales fueron encontrados en el portamaletas del móvil. todo lo anterior ya trasladado, sin tener las autorizaciones respectivas para su porte y sin justificar su consumo personal, exclusivo y próximo en el tiempo y siendo destinado a la posterior venta de dichas sustancias.*

*Además, en el asiento del copiloto, bajo el piso de goma se encontró 01 revolver marca "speed", calibre 22, serie n°1162, cuyo cilindro contenía 07 cartuchos calibre 22 sin percutir, el cual el imputado Durán Durán no contaba con las autorizaciones para su porte y tampoco encontrándose dicha arma inscrita a su nombre.."*



Sostuvo el Ministerio Público que tales hechos son constitutivos respecto de **ambos acusados**, del delito de **tráfico de drogas**, descrito y sancionado en artículo 3° en relación al artículo 1° de la Ley 20.000; en grado de desarrollo consumado y además, respecto del acusado **Daniel Andrés Durán Durán**, del delito de **porte de arma de fuego**, descrito y sancionado en el artículo 9° inciso 1° en relación al artículo 2 letra b) de la Ley 17.798; en grado de desarrollo **consumado**.

En las figuras ya descritas, el Ministerio Público atribuye responsabilidad en calidad de **autor** a ambos acusados, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 15 del Código Penal.

En cuanto a las circunstancias modificatorias de responsabilidad penal, sostuvo el persecutor en la acusación que respecto de ambos acusados no concurrían circunstancias modificatorias de responsabilidad criminal, sin embargo posteriormente precisó durante la audiencia de juicio, que respecto de la acusada Yohanna Fernanda Collin Silva concurre la circunstancia atenuante prevista en el artículo 11 N° 6 del Código Penal.

Las penas solicitadas, son las siguientes:

A Daniel Andrés Durán Durán, solicitó se le condene por el delito de tráfico de drogas a 15 años de presidio mayor en su grado medio; multa de 400 unidades tributarias mensuales; comiso, destrucción y/o destinación de las especies incautadas; determinación de huella genética de conformidad a lo dispuesto en el artículo 17 de la ley 19.970; accesorias legales y costas. Y por el de porte de arma de fuego a 5 años de presidio menor en su grado máximo, comiso y destrucción de especies incautadas; determinación de huella genética de conformidad a lo dispuesto en el artículo 17 de la ley 19.970; accesorias legales y costas.

A Yohanna Fernanda Collin Silva solicitó se le condene por el delito de tráfico de drogas a 10 años de presidio mayor en su grado mínimo; multa de 400 unidades tributarias mensuales; comiso, destrucción y/o destinación de las especies incautadas; determinación de huella genética de conformidad a lo dispuesto en el artículo 17 de la ley 19.970; accesorias legales y costas.



**TERCERO:** Que, el representante del Ministerio Público, en su alegato de apertura, adelantó la prueba que rendiría y como ésta daría cuenta de los hechos de la acusación y la participación, por lo que mantuvo su petición de condena en contra de ambos acusados.

A su turno, la defensa de la acusada Collin Silva, sostuvo que en muchos casos en los cuales parejas son acusadas de transporte de droga, la defensa normalmente está encaminada a demostrar que la parte más débil ha sido objeto de una coacción, amenaza u obligada a realizar esta actividad, pero indica que en este caso, ello no ocurre así, ya que no obstante llevar los acusados una relación de largo tiempo, entre ellos nunca se discutió la posibilidad de realizar este tipo de actividad. Refiere que el día de los hechos, la acusada fue a Angol a buscar a su pareja, con que había ido unos días antes a Angol, pero que debido a discusiones que tuvieron por problemas de trabajo, ella se fue a Lautaro y dejó el auto de su tío allá. Sin embargo, le avisaron que su pareja estaba peleando en el barrio, bajo los efectos al parecer de drogas, por lo que decide ir a buscarlo y emprenden camino de regreso. Así, durante el viaje la acusada advierte que su pareja desea consumir, por lo que le arrebató la marihuana. Al llegar a un servicentro donde se iban a bajar a comprar bebida, advierte nuevamente que él estaba hurgueteando en un bolso, se lo arrebató, lo guarda, se sube al auto y parten nuevamente alegando respecto del hecho del consumo, pero momentos más tarde llegan al peaje de Púa, donde son detenidos. Sostiene que la acusada no tiene ningún tipo de participación, sea de autor, cómplice o encubridor lo que afirma se acreditará en juicio, obteniendo una sentencia absolutoria respecto de Johanna Collin Silva.

Por su parte, la defensa del acusado Durán Duran manifiesta en primer lugar que su representado ya prestó declaración previa ante el Juzgado de Garantía. Indica que va discutir la calificación jurídica que se hace en la acusación, ya que como se demostrará en juicio, no se trata de la figura prevista en el artículo 3 de la Ley 20.000, sino aquella del artículo 4 de la referida Ley, es decir, Micrográfico, por lo que la pretensión punitiva disminuye



considerablemente, debiendo considerarse además, las atenuantes respectivas al haber prestado declaración oportunamente.

Respecto a la imputación del porte de ilegal de armas, indica que a su representado lo van a buscar sin tener conocimiento de la existencia de esta arma que se encontraba bajo el guardapie del vehículo. Además señala que la Fiscalía carece de prueba que logre acreditar que el acusado Durán poseía el arma por lo que solicita su absolucón.

**CUARTO:** Que, en la clausura se sostuvo por el representante del Ministerio Público que se habían acreditado que los hechos ocurren en la fecha que se ha referido en la acusación, que las especies que transportaban, guardaban, portaban y mantenían los imputados eran sustancias prohibidas en virtud de la Ley 20.000 y que los imputados se movilizaban en un vehículo en cuyo interior fue encontrada un arma de fuego que debía haber estado destruida hace 20 años y que de acuerdo al informe pericial balístico se encuentra apta para el disparo. A su vez, con los dichos del personal policial habría quedado clara la dinámica de los hechos, la forma en la cual la droga fue encontrada al interior del vehículo y la interrelación que tuvieron los funcionarios policiales con los imputados, lo cual también habría quedado plasmado en las fotografías y actas de incautación de las especies.

En cuanto al arma, señala que el hallazgo de la misma fue bajo el piso de goma del lugar donde se encontraba el acusado, quien de acuerdo a lo referido por dos Carabineros, señaló para que guardaba el arma de fuego.

Así las cosas, afirma que se ha vencido la presunción de inocencia que amparaba a ambos imputados manteniendo su petición de condena.

La defensa de la acusada Collín Silva, reitera la inocencia de su representada solicitando su absolucón, y por tanto la teoría alternativa presentada inicialmente en cuanto a que la señora Yohanna Collín no participó de estos hechos. Al efecto, indica que la acusación es general, ya que solo señala que en el auto encontraron una serie de especies, pero no determina la participación de cada uno. Refiere que lo que sí se denota de los dichos de la propia policía, es la colaboración a esclarecer estos hechos por parte de su



representada, entregando la sustancia inmediatamente a Carabineros. Añade que ella señaló que lo otro lo guardó en el banano que portaba y que el policía dijo que ese banano estaba atrás. Sin embargo, afirma que no se logró acreditar que efectivamente estaba atrás, existiendo solo los dichos de los funcionarios, por cuanto hay una fotografía que califica como extraña, ya que respecto de los otros elementos que se encontraron en la parta de atrás, se tomaron fotografías en el interior del vehículo, para la cual sí tuvieron luz suficiente, haciendo notar además que hasta el teléfono celular de mala calidad puede obtener una fotografía de noche.

Enfatiza que la droga que llevaba su representada es coincidente con el motivo señalado por ella sobre porqué la guardó en su banano, agregando que el Carabinero no supo dar una explicación relativo a que era propiedad de ella, ya que si bien dijo que habría unas especies femeninas, ello debió haberlo fotografiado. Añade que Yohanna ha dicho “ese era el mío, yo lo guardé y aunque no lo ha dicho acá, llevaba toda su documentación”.

Niega a continuación que su representada sea consumidora, indicando que no es efectivo lo señalado por el Carabinero, quien el mismo día de los hechos en ninguna parte hizo constar que doña Yohanna Collín había dicho que la droga era para su consumo, habiendo explicado detalladamente el acusado Durán la forma de cómo fue adquirida la droga, respecto de lo cual la señora Collín no tenía ningún conocimiento y por tanto, ninguna participación. A su vez, indica que ella tiene una irreprochable conducta anterior, demostrando que no participa de este tipo de ilícitos.

A su turno, la defensa del acusado Durán Durán señaló que la fiscalía le ha imputado delito de tráfico, sin embargo la pureza de la droga, alguna de las cuales variaban entre un 12% al 15% de pureza, sería un factor relevante para calificar el delito como microtráfico, citando jurisprudencia al efecto. Sostiene por otro lado que la fiscalía no ha rendido prueba alguna sobre factores relevantes al tráfico como tener una vida acorde al delito, sino que se señaló en audiencia que el acusado se encuentra con dificultades para poder trabajar al haber sufrido un accidente laboral, no tiene una residencia propia, incluso el vehículo en el cual



fueron detenidos no es de su propiedad. No habiéndose aportado antecedente alguno que pueda dar cuenta del tipo de vida que tienen las personas que se dedican al tráfico de drogas y estupefacientes, a saber, no se le encuentra dinero, sino solo \$17.000.- de doña Yohanna Collín. Así, la calificación jurídica no corresponde a la realidad de los hechos, sino más bien al ilícito calificado como microtráfico, cuya pena es inferior a la pena requerida por el Ministerio Público, debiendo considerarse además que el acusado prestó declaración desde un comienzo, reconociendo el porte de la droga incautada en esta causa y habiendo dado razón del motivo para verse envuelto en estas circunstancias, esto es, problemáticas familiares y situación económica.

En cuanto al delito de porte ilegal de arma, sostiene que el acusado ha dado cuenta que desconocía el hecho de que se encontraba el arma en dicho lugar, a diferencia de lo relatado en juicio por funcionarios judiciales, agregando que lo declarado por éstos no constaba en ninguna declaración, por lo que respecto de este último ilícito solicita la absolución del acusado.

Al replicar, el Ministerio Público refiere que la conducta desplegada por ambos acusados, satisface los verbos rectores contenidos en el artículo 3º de la Ley 20.000. Al efecto, los imputados transportaban, guardaban y mantenían especies que prohibidas por la ley, transporte que no realiza solo una persona, sino que se efectúa en conjunto, añadiendo que de acuerdo a la teoría del dominio del hecho, cualquiera de los dos imputados podía poner término a la acción delictiva que estaban cometiendo y alterar el *iter criminis*. Argumenta que de acuerdo a las máximas de la experiencia, si una persona encuentra droga respecto de otra que no quiere continuar consumiendo, no la guarda y mantiene sino que se deshace de la misma. En segundo lugar, señala que resulta natural que un imputado que se encuentra “más complicado” que el otro desde un punto de vista probatorio, asuma toda la responsabilidad.

Cita a Michelle Taruffo y a la conexión inferencial que debe realizarse conforme a las reglas de la lógica para vincular el hecho probado con aquel que se pretende acreditar. Afirma que no ha existido prueba contradictoria del Ministerio Público tendiente a acreditar que las especies incautadas eran droga,





que eran transportadas, guardadas y mantenidas por el imputado y que cualquiera de ello podía poner término al *iter críminis*; que a través de la prueba testimonial se ha dado cuenta de la justificación en forma razonada y metódica de todo el procedimiento efectuado por Carabineros ese día en la carretera en Perquenco; que la prueba rendida por el Ministerio Público da la posibilidad de que la declaración prestada por los policías, sumada a la prueba pericial, llevan a la conclusión que los hechos referidos ocurrieron tal como se señala en la acusación y que las eventuales contradicciones que cree ver la defensa están subsanadas por las declaraciones del personal aprehensor, respetándose así los principios de no contradicción, razón suficiente, identidad y del tercero excluido.

Reitera que se trata de un delito de tráfico, ya que en este caso se trata conforme lo declarado en juicio, de una cantidad de droga de la cual se pueden obtener hasta 4000 dosis y con ello, la suma de \$10.000.000.-, citando jurisprudencia relativa a que la pureza de la droga no constituye en elemento del tipo penal, sino una medida para asegurar el resultado de la investigación, de modo que habiéndose vencido la presunción de inocencia de ambos imputados, debe dictarse veredicto condenatorio a su respecto.

En cuanto al delito de porte de arma de fuego, señala que en virtud de las máximas de la experiencia, un sujeto que lleva los pies sobre la alfombra del vehículo y existe un arma de fuego bajo la misma, ello es de conocimiento del sujeto. Más aún cuando en este caso el mismo acusado señala a los Carabineros que el arma la tenía precisamente porque había tenido problemas con gente de Angol, mismo lugar donde de acuerdo a su declaración, compró la droga.

Replicando, la defensa de doña Yohanna Collín, en lo relativo a la teoría del dominio del hecho referida por el ente acusador, señaló que para que cualquiera de los acusados haya podido poner término a la acción delictiva, requiere que ambos hayan tenido conocimiento del hecho, lo que no se acreditó, reiterando que su representada es una mujer de trabajo y que no tiene participación en el delito de tráfico lo que va de la mano con no haberse señalado en qué calidad de autor del artículo 15 del Código Penal participó doña Yohanna Collín.





Por último, al replicar la defensa del acusado Daniel Durán sostuvo que si bien la pureza de la droga no es parte del tipo penal, si es un factor a analizar para poder determinar si se trata de un delito de tráfico o microtráfico, al igual que la forma de vida de quienes son imputados. De forma que con la prueba rendida por la fiscalía, no habiendo mayores antecedentes que den lugar a estimar este delito como tráfico, sino que la realidad de las cosas lleva a concluir que el delito es de menor entidad y por tanto, microtráfico. En cuanto a la situación del arma, expone que la asunción de la posesión de ésta, que el acusado Durán habría asumido ante el personal policial, no se encuentra probado.

**QUINTO:** Que, en de acuerdo al auto de apertura los intervinientes no acordaron convenciones probatorias.

**SEXTO:** Que, los acusados **YOHANNA FERNANDA COLLIN SILVA Y DANIEL ANDRÉS DURÁN DURÁN**, advertidos de sus derechos por el juez presidente de la sala y de la acusación deducida en su contra, hicieron uso del derecho a guardar silencio durante la audiencia de juicio, manifestando su voluntad de declarar, renunciando por tanto a su derecho a guardar silencio.

Expuso en primer lugar doña Yohanna Fernanda Collín Silva que día 02 de marzo, con Daniel se fueron de Lautaro para Angol a la casa de la abuela de Daniel, la señora Hilda Muñoz. *"De camino, íbamos discutiendo, porque llevábamos 2 meses de atraso de arriendo y cuando llegamos a Angol, discutimos más fuerte en la casa. Daniel se enojó y se fue. Yo me junté con mi cuñada, Daniela Soto y le dije que yo me iba a ir para Lautaro nuevamente, porque no iba a seguir discutiendo con Daniel. En ese momento, cuando viajamos a Lautaro con la Daniela y mi hijo Iván Duran, estuvimos 2 días. El día viernes en la tarde, nos vamos para Angol, porque me llama la abuela de Daniel, que por favor lo vaya a ver porque andaba tomando, que no me enoje más con él, porque si no no va a querer venirse conmigo. Lo anduve buscando el viernes en la tarde y lo encuentro el sábado en la mañana. Fuimos para la casa de la abuela de él, hicimos que comiera, se bañara y descansara un poco pra poder volver a Lautaro. Cuando veníamos de Angol hacia Lautaro, yo le seguí discutiendo, que por qué el andaba así y el me alegaba que teníamos muchas deudas. Hicimos una parada en*



*Collipulli, me voy a bajar y me doy cuenta que está metiendo la mano a su bolso que el anda trayendo, Nike, negro con rojo. Meto la mano y le saco la marihuana, pensando que era solamente lo que el andaba trayendo. Me enojé y seguimos el camino, dije por último compramos en el Servicentro Shell que está en Victoria, me voy a bajar y hace nuevamente lo mismo. Meto lo mano en su bolso, porque ya estaba enojada, ya había estado tomando mucho, había consumido droga entonces lo único que hice es agarrarle la bolsa, quitársela y echármela a mi cartera. Ni siquiera me bajé del vehículo en el Servicentro, ... con la discusión seguimos y llegamos al peaje de Pua y nos empezaron a allanar los funcionarios de Carabineros.*

*La primera semana de febrero, yo encontré el revolver en una bodega que está en la casa, donde como familia guardábamos cosas viejas. Hace un tiempo atrás, le habían facilitado esa bodega a unos vecinos ... yo me metí a esa bodega a buscar cajones y por curiosidad encontré el arma debajo de unos palos, estaba como escondida, toda desarmada. Llegué, la limpié, le dije a Daniel lo que había pillado y me dijo que estaba mala porque el tambor estaba malo. Como nosotros no sabemos de armas, yo más no quise hacer. Lo único que hice, dejé el arma en el auto con la intención de botarla y a mi después se me olvidó. Yo en ningún momento dejé esa arma porque él la andaba ocupando o algo, sino que el arma la dejé en el auto para poder ver que podía hacer, yo no sabía que hacer, yo nunca he estado en algo ilegal, con armas o cosas así."*

Ni la Fiscalía ni ambas defensas hacen preguntas.

*Al Tribunal le aclara que el arma la encontró desarmada, precisando que "el tambor estaba suelto, las cositas que tenía a los lados también, le sacaron los tornillos, estaba completamente desarmada cuando yo la pillé. Estaba dentro de una bolsa de nylon, envuelta en un pañito, debajo de unos palos, bien escondida". Agrega que ella armó el arma por curiosidad y que no estaban todas las piezas "porque el tambor tiene un fierrito al medio, ese no lo tenía, entonces yo pensé que no disparaba por eso prácticamente la dejé ahí para botarla o ver que podía hacer, porque también me habían dicho que podía entregarla a*



*Carabineros, pero no me dio el tiempo porque andábamos discutiendo otros asuntos.”*

Sobre si encontró algo más junto con el arma, responde que no. Agregando que cuando se señaló a los vecinos, eran quienes se estaban cambiando para Paillaco y dejaron unas cosas encargadas en esa bodega, precisando que en la casa que está al lado de la bodega vivían sus padres.

Posteriormente, don Daniel Durán Durán Comenzó declarando que vivía con su señora Yohanna Collin y su hijo Iván Duran en Santiago, que en el año 2016, después de una condena, trabajaba armando carpas para varios eventos y luego tuvo una caída, debiendo ser operado de fémur y cadera. Posteriormente, en el año 2020-2021 se vino al sur, y luego estuvieron viviendo en Lautaro, pero iban al campo, donde sus suegros tenían animales. Agrega *“mi señora me dijo que había pillado un arma. Yo fui, la tomé, la tuve en mis manos, al moverla estaba suelto el tambor, se movía para los dos lados. .. Andaban perros a la siga de los animales, las ovejas estaban pariendo y los perros se las comían, para asustarla dije voy a probarla y vi que estaba mala, que le faltaba una pieza que iba atravesada del tambor, se movía y no tenía un seguro firme .. tenía balas y todo y mi señora llegó y la dejó, no sé dónde la escondió, no sé si en la bodega donde estaban las cosas viejas”*

Declara además que siempre viajaba a Angol con su señora e hijo a visitar a su abuela Hilda Muñoz, agrega *“un día fui con mi señora y mi hijo, empezamos a alegar porque no teníamos pal arriendo, ya no teníamos ni para la luz, ni para comprar mercadería, nada. A mi daban a tramadol, relajante muscular y ese día me tome más pastillas. Seguimos alegando, llegamos a Angol a la casa de mi abuela, yo salí de la casa y en eso mi señora se vino de Angol a Lautaro con mi hijo chico ... yo anduve tomando, consumiendo, droga (cocaína, marihuana, más los remedios que yo ya tomaba). Llegué a un campamento a comprar droga a un colombiano, bolsitas chicas, me las consumí y después fui 2 o 3 veces a comprar, él me dijo si yo quería trabajar para el, que me iba a pasar droga con el compromiso que él tenía que saber dónde yo vivía en Angol. Yo drogado y para seguir drogándome acepté y le recibí la droga. Fuimos donde yo vivía, eso era la*



*casa de mi abuela. Él conoció y vió la casa por fuera, y dijo que para tal día le tenía que tener la plata de la droga que yo le había comprado. En eso seguí consumiendo y aparte, en otro lado, compré 10 gramos de marihuana. Era una bolsa grande y como en un día y medio me había fumado como 5 gramos de marihuana. En eso que yo andaba cerca de mi casa drogándome, llega mi señora, mi hermana, mi hijo y me dice termina de andar leseando y vámonos para la casa. Le dije que sí, a la tarde vámonos pa la casa. Me bañé, comí y en eso, escondido consumía cocaína. El día 6, eran como las 11 de la noche, antes de volver de Angol a Lautaro, dejé 2 bolsas escondidas en la parte de atrás del auto del portamaletas, yo la escondí abajo y una bolsa grande color celeste (1 kilo de cocaína) la eché a un bolso que tenía mis cosas, mi ropas, las eché encima, no la escondí. Nos fuimos de Angol a Lautaro y pasamos a comprar una bebida a Collipulli, en eso yo meto la mano a un banano, marca nike, un bolsito chiquitito de cuerpo, yo lo abrí, mi señora iba a bajarse a comprar. Yo andaba trayendo dos o tres papeles que les quedaba súper poco, que pesó me acuerdo 1 gramo punto no sé cuánto. Y unas bolsas más grandes, eran tres o cuatro, no me acuerdo bien. Mi señora va, me mete la mano en el bolsito y me saca la marihuana, pensando que iba consumir marihuana, pero yo no iba consumiendo marihuana iba jalando cocaína. Ella me saca la bolsa de marihuana. No fuimos, alegamos en el camino un poco, pasamos a la Copec o Shell que está en Victoria antes de llegar al peaje de Pua, nuevamente ella se baja del auto, mira para el lado y yo estaba sacando una bolsa y carnet para pegarme un saque. Se enoja conmigo .. me retó, mete la mano nuevamente, me trajina y me saca las bolsas de droga que yo llevaba ahí, y se la echa a la cartera de ella. Llegamos al peaje, abrieron la barrera y apareció Carabineros, nos pidió carnet y licencia y nos dijo si llevábamos alguna droga. Ellos pillaron una moledora (para moler droga) que estaba al lado de donde uno pasa cambio ... .Lo primero que pillaron fue la marihuana, empezaron a pasar un perro por el auto y pillaron 2 bolsas de como 50 gramos cada bolsa, que yo antes de viajar, la había dejado escondida debajo del asiento. Carabineros preguntó si traíamos algo más, yo bajé todas las cosas, traíamos un plasma, una mesa de centro y ropa. Yo bajé el bolso y les dije, la*



*droga es mía, abrieron el bolso y les dije que esa droga igual era mía. En eso empezaron a trajinar donde iba yo adelante, ellos levantaron el tapiz, la alfombra abajo donde uno pone los pies, y la pistola estaba ahí escondida. Yo la quedé mirando y no sabía realmente que el arma se encontraba ahí. Yo le dije a Carabineros que el arma igual era mía, porque mi señora no sabía lo que yo llevaba, esto lo hice todo yo escondido porque ella me iba a retar y capaz que me iba a botar las cosas. Yo lo llevaba para venderlo, yo tenía que pagar \$3.000.000.- con la droga que yo llevaba, iba a buscar un comprador para tratar de venderla en \$3.500.000.- y ganarme \$500.000.- Carabineros me dijo ¿Esto de dónde lo sacaste? Yo le dije, en tal lado la saqué de un auto y que la droga era mía, ella no tiene nada que ver, yo le reconocí la droga.”*

Ni la Fiscalía ni ambas defensas hacen preguntas.

Al Tribunal le aclara que en los incidentes con su señora, primero en Collipulli y luego en Victoria, dentro de sus pertenencias tenía papeles, carnet, la marihuana y unos 2 o 3 papeles sueltos, envoltorios de cocaína pero que ya no les quedaba porque se lo había consumido. Aparte, tenía unas bolsas chicas de como 24-30 gramos en su bolso personal, lo que había comprado unos días antes que le pasaran el kilo de droga, “esa droga, esas bolsas, 24 a 30 gramos, ella me las quitó en la Shell, antes de llegar al peaje de Pua, porque ella se bajó a comprar, iba a abrir la puerta, pone un pie en el piso, me ve para el lado y yo estaba sacando la bolsa y mi carnet para pegarme algo escondido y ella me vio, en eso me mete la mano y saca las bolsas y se la echó a su cartera”

**SÉPTIMO:** Que, el Ministerio Público con el fin de acreditar los hechos materia de la acusación, rindió las siguientes probanzas:

**I.- SE INCORPORARON LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS Y REGISTROS FOTOGRAFICOS:**

a. Certificado de inscripción del Registro de Vehículos Motorizados de vehículo placa patente JBCF-44, tipo station wagon, modelo XUV 500 2.2, color plateado plata luna y en el cual se consigna como propietario a don Guillermo David Collin Millalén, R.U.N. 9.199.031-8



b. 12 (doce) fotografías correspondientes al procedimiento, sitio del suceso, especies incautadas, a las cuales se refirió la testigo César Montesino Breve.

c. Acta de prueba de campo y pesaje, en Perquenco a 06 de marzo de 2022, 00:35 horas, personal de Carabineros de dotación de la Sección O.S.7 Temuco, procede a efectuar prueba de campo cannabis Spray 1-2, a la sustancia vegetal color verde decomisada a Yohanna Collin Silva, cédula de identidad N° 18.675.885-4, arrojando coloración positiva ante la presencia de MARIHUANA. Se consigna que la droga incautada corresponde a 1 bolsa nylon ziploc transparente, contenedora de marihuana elaborada, 13 gramos, N.U.E. 6637349. Suscrita por César Montesino Breve y Claudio Calbío Negrón.

d. Informe de análisis TruNarc, 06 de marzo de 2022, 00:30:36 horas, indica clorhidrato de cocaína 102 gramos 8 miligramos incautada a Daniel Andrés Durán Durán, cédula de identidad N°17.746.050-8, por Suboficial César Montesino Breve.

e. Informe de análisis TruNarc, 06 de marzo de 2022, 00:36:56 horas, indica clorhidrato de cocaína 1 kilo, 5 gramos 700 miligramos incautada a Daniel Andrés Durán Durán, cédula de identidad N°17.746.050-8, por Suboficial César Montesino Breve.

f. Acta de prueba de campo y pesaje, en Perquenco a 06 de marzo de 2022, 00:35 horas, personal de Carabineros de dotación de la Sección O.S.7 Temuco, procede a efectuar prueba de campo a sustancia color blanca decomisada a Daniel Andrés Durán Durán, cédula de identidad N°17.746.050-8, arrojando mediante el reactivo químico cocatest, coloración positiva ante la presencia de CLORHIDRATO DE COCAÍNA. Se consigna que la droga incautada corresponde a 2 envoltorios de papel blanco, contenedora de clorhidrato de cocaína, 1 gramos 400 miligramos, N.U.E. 6637350. Suscrita por César Montesino Breve y Moisés Medina Coloma.

g. Informe de análisis TruNarc, 06 de marzo de 2022, 00:35:30 horas, indica clorhidrato de cocaína 24 gramos 800 miligramos incautada a Yohanna Fernanda Collin Silva, cédula de identidad N° 18.675.885-4, cédula de identidad N°17.746.050-8, por Suboficial César Montesino Breve.





h. Acta de decomiso droga, en Perquenco a 06 de marzo de 2022, personal de Carabineros de la Sección O.S.7 Temuco, procede decomisar bajo acta a Yohanna Fernanda Collin Silva, cédula de identidad N° 18.675.885-4, 1 bolsa de nylon ziploc transparente contenedora de marihuana elaborada. Además 4 bolsas pequeñas contenedoras de clorhidrato de cocaína, firma C.I. N°18.675.885-4 (acusada). Suscribe diligencia César Montesino Breve y Moisés Medina Coloma.

i. Acta de decomiso droga, en Perquenco a 06 de marzo de 2022, personal de Carabineros de la Sección O.S.7 Temuco, procede decomisar bajo acta a Daniel Andrés Durán Durán, cédula de identidad N°17.746.050-8, 2 envoltorios papel color blanco contenedora de clorhidrato de cocaína; 2 bolsas nylon transparente contenedora de clorhidrato de cocaína y 2 bolsas de nylon color celeste contenedora de clorhidrato de cocaína, firma C.I. N°17.746.050-8, (acusado). Suscribe diligencia César Montesino Breve y Moisés Medina Coloma.

j. Acta de incautación de especies, en Perquenco a 06 de marzo de 2022, personal de la Sección O.S.7 Temuco, procede a incautar a Daniel Andrés Durán Durán, cédula de identidad N°17.746.050-8, por delito flagrante 04 teléfonos celulares en regulares condiciones. Suscribe diligencia Claudio Calbío Negrón, César Montesino Breve y Moisés Medina Coloma.

k. Acta de incautación armamento y munición, en Perquenco a 06 de marzo de 2022, 00:40 horas personal de Carabineros de dotación de la Sección O.S.7 Temuco, procede a incautar bajo acta a Daniel Andrés Durán Durán, cédula de identidad N°17.746.050-8, 1 revólver calibre 22 marca speed serie 1162 y 7 cartuchos.22 sin percutir, firma C.I. N°17.746.050-8, (acusado). Suscribe diligencia Claudio Calbío Negrón, César Montesino Breve y Moisés Medina Coloma.

l. Oficio remitir de droga N°212 de fecha 06 de marzo de 2022 desde Sección O.S.7 Temuco a Servicio de Salud Araucanía Sur, mediante el cual se remite a la Oficina decomisos la droga que señala:

Respecto del imputado Daniel Andrés Durán Durán, cédula de identidad N°17.746.050-8, 2 envoltorios papel color blanco de 01 gramo 400 miligramos; 2 bolsas nylon transparente de 102 gramos 800 miligramos N.U.E.6637347 y 2





bolsas de nylon color celeste de 1 kilo 5 gramos 700 miligramos N.U.E.6637345, todos correspondientes al tipo clorhidrato de cocaína.

Respecto de la imputada Yohanna Fernanda Collín Silva, cédula de identidad N° 18.675.885-4, 1 bolsa de nylon ziploc transparente de 13 gramos de marihuana elaborada N.U.E.6637349 y 4 bolsas de nylon transparente de 24 gramos 800 miligramos de clorhidrato de cocaína.

Suscribe Claudio Calbío Negrón Suboficial mayor de Carabineros y Claudio Galdámez Smith Jefe Sección O.S.7. Temuco (s).

m. Acta de recepción de droga N°291/2022 de fecha 07 de marzo de 2022 emitido por Servicio de Salud Araucanía Sur, respecto de del oficio N°212 de Sección O.S.7 Temuco, suscrito por Rosalba Paineo Levio, funcionario que recibe y Leonardo Solar Campos, funcionario que entrega, el cual da cuenta de lo siguiente:

**N.U.E 6637350 - DECOMISO N°519/22:**

Nombre de la sustancia presunta	<b>COCAINA: COCAINA</b>
Peso Bruto	1.40 gr (Uno coma cuarenta gramos)
Peso Neto	0.91 gr (Cero coma noventa y un gramos)
Descripción del Decomiso	SE RECIBEN 02 ENVOLTORIOS, CONFECCIONADAS EN TROZOS DE PAPEL BLANCO, CUYO INTERIOR CONTIENEN UNA SUSTANCIA DE ORIGEN SINTÉTICO DE COLOR BLANCA, EN POLVO, SEMI SECA, SIN ROTULAR, PRESUNTAMENTE: COCAÍNA.
Observación	SE RETIENEN CONTENEDORES VACÍOS, PARA SU ELIMINACIÓN, POR CONTENER RESIDUOS (IMPREGNACIÓN) DE LA SUSTANCIA QUE NO FUE POSIBLE RETIRAR.
Imputado	DANIEL ANDRES DURAN DURAN ; Cedula Identidad: 17746050-8.

**N.U.E 6637347 - DECOMISO N°520/22:**

Nombre de la sustancia presunta	<b>COCAINA: COCAINA</b>
Peso Bruto	102.58 gr (Ciento dos coma cincuenta y ocho gramos)
Peso Neto	99.71 gr (Noventa y nueve coma setenta y un gramos)
Descripción del Decomiso	SE RECIBEN 02 BOLSAS DE NYLON TRANSPARENTES, AMBAS CONTENEDORAS DE UNA SUSTANCIA DE ORIGEN SINTÉTICO EN POLVO, DE COLOR BLANCA, SEMI SECA, SIN ROTULAR, PRESUNTAMENTE: COCAÍNA.
Observación	DADA LA NATURALEZA DE LA SUSTANCIA SE RETIENEN CONTENEDORES VACÍOS, PARA SU ELIMINACIÓN, POR CONTENER RESIDUOS (IMPREGNACIÓN) DE LA SUSTANCIA QUE NO FUE POSIBLE RETIRAR, Y POR EL RIESGO QUE REPRESENTA SU MANIPULACIÓN PARA LA SALUD.
Imputado	DANIEL ANDRES DURAN DURAN ; Cedula Identidad: 17746050-8.

**N.U.E 6637345 - DECOMISO N°521/22:**

Nombre de la sustancia presunta	<b>COCAINA: COCAINA</b>
Peso Bruto	1004.00 gr (Mil cuatro coma cero gramos)
Peso Neto	1000.00 gr (Mil cero coma cero gramos)
Descripción del Decomiso	SE RECIBE SUSTANCIA DE ORIGEN SINTÉTICO, EN POLVO, DE COLOR BLANCA, CONTENIDA EN DOBLE BOLSAS DE NYLON DE COLOR CELESTE, SIN ROTULAR, PRESUNTAMENTE: COCAÍNA.
Observación	SE RETIENEN CONTENEDORES VACÍOS, PARA SU ELIMINACIÓN, POR CONTENER RESIDUOS (IMPREGNACIÓN) DE LA SUSTANCIA QUE NO FUE POSIBLE RETIRAR, Y POR EL RIESGO QUE REPRESENTA SU MANIPULACIÓN PARA LA SALUD.
Imputado	DANIEL ANDRES DURAN DURAN ; Cedula Identidad: 17746050-8.



**N.U.E 6637349 - DECOMISO N°522/22:**

Nombre de la sustancia presunta	<b>MARIHUANA: HIERBA</b>
Peso Bruto	13.10 gr (Trece coma diez gramos)
Peso Neto	4.54 gr (Cuatro coma cincuenta y cuatro gramos)
Descripción del Decomiso	SE RECIBE 01 BOLSA DE NYLON TRANSPARENTE, CON CIERRE HERMÉTICO, TIPO ZIPLOC, CONTENEDOR DE SUSTANCIA DE ORIGEN VEGETAL, COLOR VERDE, AL ESTADO DE SEMI SECA, TIPO ELABORADA.
Observación	SE DEVUELVE CONTENEDOR VACÍO COMO EVIDENCIAS, VÍA CADENA DE CUSTODIA A LA FISCALÍA LOCAL RESPECTIVA.
Imputado	YOHANNA FERNANDA COLLIN SILVA ; Cedula Identidad: 18675885-4.

**N.U.E 6637346 - DECOMISO N°523/22:**

Nombre de la sustancia presunta	<b>COCAINA: COCAINA</b>
Peso Bruto	25.00 gr (Venticinco coma cero gramos)
Peso Neto	21.28 gr (Ventiun coma ventiocho gramos)
Descripción del Decomiso	SE RECIBEN 04 BOLSAS DE NYLON TRANSPARENTES, TODAS EN SU INTERIOR CONTIENEN UNA SUSTANCIA DE ORIGEN SINTÉTICO EN POLVO, DE COLOR BLANCA, SEMI SECA, SIN ROTULAR, PRESUNTAMENTE: COCAÍNA.
Observación	SE RETIENEN CONTENEDORES VACÍOS, PARA SU ELIMINACIÓN, POR CONTENER RESIDUOS ADHERIDOS DE LA SUSTANCIA QUE NO FUE POSIBLE RETIRAR.
Imputado	YOHANNA FERNANDA COLLIN SILVA ; Cedula Identidad: 18675885-4.

n. Oficio N°10460/167 de Dirección General de Movilización Nacional, de fecha 29 de abril de 2022, en virtud del cual se informa al Jefe de la Sección O.S.7 Temuco la situación del revolver marca speed, calibre 22, serie 1162, NUE 6637358, cuya destrucción fue informada por Oficio DGMN N°9000/40 de 21 de octubre de 2002, habiendo sido entregada para destrucción con fecha 26 de noviembre de 1991 bajo acta de recepción N° 20370/1991 de Arsenales de Guerra. Agrega que el arma fue entregada por autoridad fiscalizadora 083 "Valdivia" con Oficio N° 9000/61 de fecha 22 de noviembre de 1991 y que no existe denuncia ni sumario Administrativo, adjuntando Oficio N° 9000/61, acuso recibo de arma, acta de recepción y detalle de destrucción de armas de fuego.

ñ. Informe Pericial Balístico N° 228-2022, a cuyo contenido se refirió el perito Claudio Bravo Muñoz.

o. Acta de destrucción de droga N°291/2022 de fecha 31 de marzo de 2022 suscrito por Patricia Urzúa Gacitúa, abogada Ministro de Fe Servicio de Salud Araucanía Sur respecto de las sustancias N° 520/22, 521/22, 522/22 y 523/22 respecto del oficio N°212 de la unidad policial Sección O.S.7 Temuco.



p. Oficio N°6442/1342/2022 de Autoridad Fiscalizadora de Dirección General de Movilización Nacional de fecha 05 de abril de 2022, el cual da cuenta que Daniel Andrés Durán Durán, cédula de identidad N°17.746.050-8 y Yohanna Fernanda Collín Silva, cédula de identidad N° 18.675.885-4, no registran inscripción de armas de fuego en esa Dirección General, no poseen permiso de porte, deportista, caza o transporte ni registra autorización de compra de municiones.

q. 01 (un) revolver convencional marca Speed, serie 1162, calibre 22 largo, N.U.E 6637358, reconocido por el perito Claudio Bravo Muñoz y el testigo Moisés Medina Coloma

r. 06 (seis) vainas, 06 (seis) proyectiles balísticos y 01 (un) cartucho balístico N.U.E 6637356, reconocidas por el perito Claudio Bravo Muñoz y el testigo Moisés Medina Coloma.

**II.- COMO TESTIGOS FUERON PRESENTADOS LOS SIGUIENTES,** cuyos testimonios íntegros constan en el registro de audio de la audiencia de juicio oral:

**1.- CÉSAR ANTONIO MONTESINO BREVE,** Suboficial mayor de Carabineros, Sección OS7 de Carabineros, 50 años, domiciliado en Rudecindo Ortega N°01353, Temuco. Quien sobre el procedimiento policial en el cual participó, declaró que el día 06 de marzo de 2022 a eso de las 00:35 horas participó en la detención de 2 personas que se movilizaban en un vehículo, todo esto en el contexto de controles que constante hacen como sección OS7 Temuco en la ruta 5 sur, km 623 de la comuna de Perquenco, Peaje Pua. Añade que se trabaja con personal de carretera, además de que la patrulla en la participa el testigo, lo hace como encargado del can detector de drogas. En dicha oportunidad, señala que se procedió a fiscalizar un automóvil *station wagon* marca *Mahindra*, donde se movilizaban como conductora una señorita y como acompañante en la parte delantera un joven. Carabineros le solicita la documentación, mientras que el testigo con su can pasa por el exterior del vehículo. Es así que a la altura de la puerta de la conductora, el can efectúa una marcación positiva en señal de mantener una sustancia en dicho lugar, por lo que



conforme al artículo 85, efectúa un control de identidad, siendo la conductora doña Yohanna Collin, quien antes de que el can proceda a revisar el interior del vehículo, hace entrega de una bolsa de nylon contenedora de una sustancia vegetal color verde la que correspondía a 13 gramos de marihuana elaborada. Posteriormente, se dirige hacia el costado del acompañante, efectuando nuevamente trabajo con el can en busca de más sustancias, existiendo también una marcación positiva a la altura de la puerta, se baja el acompañante don Daniel Duran y entrega 2 envoltorios pequeños, contenedora de una sustancia color blanca que resultó ser clorhidrato de cocaína con peso de 1 gr 400 mg aproximadamente. Manteniendo el trabajo con el can, éste marcó la parte trasera del asiento del costado izquierdo, donde había dos bolsas de nylon que resultó ser, por lo que recuerda, 204 gramos o algo así de clorhidrato de cocaína. Continuando con la revisión, indica el testigo que va a la parte trasera del vehículo, donde el can marca nuevamente existiendo distintas especias, dentro de esas, un bolso tipo banano propiedad de Yohanna Collin que mantenía cuatro bolsitas pequeñas de sustancia color blanco que resultó ser clorhidrato de cocaína, con un peso aproximado de 24 gramos. Revisando el sector, abren un bolso propiedad de Daniel Duran que mantenía especias de él, en cuyo interior se encontró 2 bolsas color celeste que mantenían en su interior clorhidrato de cocaína con un peso bruto aproximado de 1 kilo 5 gramos.

Por lo anterior, refiere que les dieron a conocer los derechos que le asisten y se procedió a revisar el vehículo más minuciosamente por el sargento Medina, quien verifica que en la parte baja del asiento del acompañante, donde se mantenía Durán Durán, bajo el piso de goma, se encontraba un revolver marca speed calibre 22, que mantenía 7 cartuchos sin percutir en su recamara, la cual se fijó, levantó e incautó conforme las respectivas actas y cadena de custodia. Luego declara que en el momento en que se encontró el arma, el imputado señaló que mantenía ese armamento para su seguridad en atención a que había tenido problemas con unos sujetos de la ciudad de Angol, sin dar más detalles de esa situación.



Así mismo se le incautaron cuatro teléfonos celulares al acusado Durán Durán y \$17.000.- en efectivo a la acusada Yohanna Collin. Indica que posteriormente se verificó que el armamento figuraba destruido el año 2002 y que los imputados fueron finalmente trasladados a la unidad policial y previo a ello se les constató lesiones, se les dieron a conocer sus derechos y firmaron las actas respectivas sin inconvenientes.

Se le exhiben 12 fotografías individualizadas con el número 2 del auto del auto de apertura, las cuales reconoce y señala:

Fotografía N° 1: Automóvil en el que se movilizaba como conductora doña Yohanna Collin Silva, patente *JBCF-44*, *station wagon* color gris. Agregando que la fiscalización que se efectuó en el peaje troncal Pua de la ruta 5 sur, km 623, comuna de Perquenco, dirigiéndose ese vehículo de norte a sur.

Fotografía N° 2: Bolsa nylon con 13 gramos de marihuana elaborada que entrega doña Yohanna Collin en forma voluntaria.

Fotografía N° 3: 2 envoltorios papel blanco que entrega en forma voluntario el acusado Daniel Durán Durán, contenedores de 1 gramos 400 miligramos de clorhidrato de cocaína. Al ser preguntado por el fiscal, indica que de las dosis de 1 gramo sacan alrededor de 4 a 5 papelines de 200 miligramos aproximadamente, es decir, de 100 gramos salen 400 dosis aproximadamente, correspondiendo el valor comercial del gramo a \$10.000.- de modo que 1000 gramos serían \$10.000.000.-

Fotografía N° 4: Lo que se encontró en la parte del asiento trasero que correspondía a dos bolsas nylon con un peso de alrededor de 104 gramos de clorhidrato de cocaína.

Fotografía N° 5: 4 bolsas pequeñas que pesaron alrededor de 24 gramos que se encontraron en un bolso tipo banano de propiedad de la señorita Yohanna Collin, el cual estaba en la parte trasera del portamaletas.

Fotografía N° 6: los 24 gramos 800 miligramos que se le incautó a la señorita Yohanna.





Fotografía N° 7: Corresponde al bolso de propiedad del imputado donde había dos bolsas color celeste contenedoras de clorhidrato de cocaína con un peso de 1 kilo 5 gramos aproximado.

Fotografía N° 8: se muestra el peso bruto que se encontró en el bolso, 1 kilo 5 gramos y 700 miligramos.

Fotografía N° 9: Corresponde a la parte delantera derecha donde se movilizaba el imputado Daniel Durán Durán, bajo cuyo piso se encontraba el arma que posteriormente se incauta.

Fotografía N° 10: El revólver calibre 22 que mantenía sus 7 cartuchos sin percutir en el cilindro del armamento, arma respecto de la cual indica el testigo se le preguntó al acusado Durán que hacía ahí, respondiendo este que la mantenía para su seguridad en atención a que había problemas con un individuo en la ciudad de Angol.

Fotografía N° 11: \$17.000.- dinero que se le incautó a la señorita Yohanna Collin.

Fotografía N° 12: 4 teléfonos celulares que se incautaron al acusado Durán Durán.

Al ser preguntado por la fiscalía declara el testigo que él es el encargado del can en la patrulla, la cual estaba integrada ese día por Claudio Cabío Negrón, Suboficial Mayor Jefe de la patrulla, el testigo y el Sargento Moisés Medina Coloma, conductor de la patrulla. A su vez, estaba el personal de Tenencia de carretera como apoyo. Sobre la distribución de la dorga, indica que ésta se compuso por lo que entregaron los imputados en forma voluntaria, posteriormente continuaron con la incautación en la parte trasera izquierda del móvil y después lo que estaba en portamaletas del vehículo, un bolso del imputado y un bolso chico tipo banano de la señorita Yohanna.

A las preguntas efectuadas por la defensa de doña Yohanna Collin, responde que efectivamente tanto la fotografía del bolso como del arma se toman en el lugar donde estaban, dentro del auto y que la fotografía número 5 muestra el bolso tipo banano de propiedad de la señorita Yohanna Collin, pero esta foto no se toma en el lugar donde estaba, sino en las manos de un funcionario,



realizándose la fijación al momento de abrir el bolso tipo banano y aprovechando la luz del lugar, ya que estaba de noche.

A la pregunta efectuada por la defensa de don Daniel Durán sobre si el procedimiento efectuado con el can alrededor del vehículo obedece a alguna orden del Tribunal o la fiscalía, respondió que estos controles son preventivos, aleatorios y se hacen a diferentes vehículos, de carga, locomoción colectiva o particulares añadiendo que por normativa, como seguridad y para que la gente reconozca que son funcionarios de Carabineros primero se empieza el control por parte de personal de carreteras porque ellos están investidos de uniforme y pueden ser reconocidos, de modo que mientras se efectúa el control de tránsito por personal de carretera, realizan un recorrido por los diferentes vehículos que van parando, teniendo la capacidad el can de verificar a través de su olfato, los indicios u olores que están al interior del móvil. Precisa que se hace el circuito de búsqueda de alguna sustancia ilícita, el can marca y da la alerta de que se mantiene alguna sustancia ilícita en el lugar y es ahí cuando en este caso, la señorita hizo entrega voluntariamente la droga que correspondía a marihuana y posteriormente hace la revisión al interior del vehículo.

A las preguntas efectuadas por el Tribunal, aclara que respecto de la fotografía número 5, cuando a la defensa de la acusada Collin Silva indica que el bolso tipo banano se saca del lugar donde estaba para tomar la fotografía, responde que ello fue en razón de que en el portamaletas, en la parte trasera del vehículo estaba oscuro y la fotografía no iba a salir clara, por lo que lo toma el funcionario y la fija a un costado de ahí, para que lo que estaba al interior del banano sea mostrada a la luz, añadiendo que el funcionario está parado en la parte trasera del vehículo.

Sobre la forma en que determinó la pertenencia de los bolsos encontrados al interior del vehículo, señala que el bolso donde había un kilo de clorhidrato de cocaína, mantenían prendas de vestir del imputado y el bolso pequeño tipo banano, por lo que recuerda, habían especies de mujer, una peineta y una cosa para las uñas. Posteriormente se les incautó y las actas fueron firmados por los imputados.





Respecto a cómo se produce la entrega de la marihuana, declara que el can le marca el sector y en razón de ello consulta si mantenía alguna sustancia ilícita, a lo cual indica que la señorita le responde "*yo llevo esto para mi consumo*", no percatándose de donde la saca, señalando que estaba dentro del vehículo y que se baja para hacer entrega de la sustancia.

A la pregunta de dónde estaba lo que se encontró en los asientos traseros, responde que estaban en la parte trasera del asiento del costado izquierdo, como en la parte de la conductora, pero atrás, sobre el asiento. Agrega que en cuanto al portamaletas, es la conductora quien lo abre, y que en todo momento están en compañía de las personas del vehículo por un tema de transparencia y por si llegaran a tener alguna especie de valor, extravío o algo que pudiesen decir. Luego revisan los bolsos, ya que el can da una alerta positiva en ese sector.

Finalmente, a propósito de las preguntas aclaratorias que efectuó el Tribunal, la fiscalía le consulta quién le dijo "*yo llevo esto para el consumo*", respondiendo que fue la conductora cuando le hace entrega voluntaria de la marihuana, lo que motiva el inicio del control más minucioso con el can. Luego, cuando encuentran el banano con los 24 gramos de droga, como ocurre siempre cuando incautan una sustancia ilícita, se le pregunta si es de su propiedad y luego firman, lo que ocurrió en este caso. Por su parte la defensa de la acusada Collin consulta al testigo si consignó previamente lo declarado en cuanto a que Yohanna Collin al momento de efectuar la entrega voluntario de la marihuana señaló "*es para mí consumo*", a lo cual y luego de exhibírsele el anexo del parte de fecha 06 de marzo de 2022, señala que no se consignó cuando llegaron a la unidad policial a las 06:00 de la mañana.

**2.- MOISÉS JAVIER MEDINA COLOMA**, Sargento 2° de Carabineros, Sección OS7 de Carabineros, 36 años, domiciliado en Rudecindo Ortega N° 01353, Temuco, quien sobre el procedimiento policial en el cual participó, declaró que el día 06 de marzo de 2022, mientras se encontraba de servicio en control ruta, desempeñándose como conductor y acompañante de la patrulla, alrededor de las 00:30 horas realizaban un control vehicular en compañía del personal de Tenencias Carreteras Cautín, se fiscalizó un vehículo marca Mahindra color



plateado, el cual venía conducido por una mujer y al realizar el control se efectúa un circuito de búsqueda con el can detector de drogas, marcando el can que había droga al interior del vehículo. Luego de aquello, la conductora hace entrega de una bolsa de nylon contenedora de marihuana, se le hace control de identidad y se sigue efectuando el circuito de búsqueda, producto del cual se fue encontrando más droga. Se controla también al acompañante, quien también hace entrega voluntaria de 2 envoltorios contenedores de clorhidrato de cocaína.

Una vez que las personas se encontraban detenidas, en la alfombra (el piso de goma donde van los pies del acompañante) de la parte del copiloto, indica que encuentra un revólver marca speed calibre 22 con municiones en su interior, 7 cartuchos sin percutir. Ese día indica que es él quien encuentra el arma, agregando que las personas estuvieron en todo momento con ellos en el lugar para que vayan viendo lo que se va encontrando, para que después no aleguen que algo no es de ellos o que no estaba en el lugar. Precisa *"Yo al levantarla y mostrársela, le indiqué qué es lo que era, me dice que había tenido unos problemas con unos tipos en Angol y de Angol venía arrancándose a Lautaro, al parecer por una quitada de droga, porque tenía miedo por su vida, porque se había agarrado a balazos en Angol"*. Agrega el testigo que luego manipuló el arma, le sacó las municiones, lo fijó fotográficamente, se levantó cadena de custodia y luego realizó el procedimiento de rigor.

Por último, se le exhiben las especies individualizadas con los números 19 y 20 del auto de apertura, reconociendo que es el revolver que encontró bajo el cubrepiso de goma que iba en el costado del copiloto, además de los 7 cartuchos, encontrándose 6 sin proyectil y uno completo sin percutir. Evidencia que indica fue levantada por él.

No hay preguntas de la defensa ni del Tribunal.

### **III.- PRUEBA PERICIAL:**

**1.- CLAUDIO BRAVO MUÑOZ**, Sargento 1° de Carabineros, Perito armero artificiero LABOCAR Temuco, domiciliado en Pedro de Valdivia N° 0901, Temuco, quien declaró haber confeccionado informe pericial balístico (armas) N° 228-2022, el cual fue requerido por la fiscalía local de Lautaro, donde se perició un



revólver calibre.22 largo inserto en la cadena 6637358, además de 7 cartuchos balísticos del calibre.22 largo, rotulados para su estudio de C-1 a C-7, insertos en la cadena 6637356. Evidencia que fue sometida a análisis, correspondiendo al siguiente detalle: Esta arma correspondía a una arma de fuego del tipo revólver convencional, marca speed del calibre .22 largo de procedencia estadounidense, el cual mantenía la serie 1162, la que figuraba según los registros de la DGMN como destruida. Indica que el arma se encontraba en deficiente funcionamiento mecánico, debido a que solamente disparaba retrayendo el martillo del arma para poder efectuar el disparo. Se encontraba en regular estado de conservación y apta para el disparo, lo que fue corroborado activando y percutiendo 6 cartuchos incriminados, debido a que uno no logró disparar, ya que mantenía sus condiciones balísticas malas, obteniéndose 6 vainas y 6 proyectiles balísticos.

Como conclusión general se pudo determinar que esta arma, correspondía a un arma de fuego que se encontraba apta para efectuar disparos.

Se le exhiben fotografías que forman parte del peritaje, indicando que corresponden a:

Fotografía 1: Fijación fotográfica que efectuó del revolver marca speed, serie 1162 del calibre .22 largo

Fotografía 2: 7 cartuchos balístico periciados del calibre .22 largo

Fotografía 3: Fijación fotográfica de la serie del arma.

Al ser preguntado por la fiscalía, señala que al periciar el arma no venía con los cartuchos en la recámara, la cual tenía una capacidad para 7 cartuchos, agregando que los Carabineros que adoptaron el procedimiento pudieron haber encontrado los cartuchos al interior de la recámara, ya que por medida de seguridad se despeja el arma.

Se le exhibe informe pericial balístico (armas) N° 228-2022, individualizado con el número 11 y las especies individualizadas con los números 19 y 20 del auto de apertura, lo cuales son reconocidos por el perito como el informe que practicó y las especies preciadas.

A las preguntas efectuadas por la defensa de doña Yohanna Collin, indica que los términos utilizados, esto es, "que se debe retraer manualmente el martillo



por el usuario” significa que al presionar el gatillo no dispara, porque hay un problema en el mecanismo del disparador (gatillo), entonces el usuario debe retraer el martillo manualmente para que golpee la cápsula, es decir, no funciona el arma con el disparador, sino solo con el martillo manualmente. A su vez indica que “percusión irregular” significa que había que realizar la maniobra más de una vez para que activara el cartucho.

Finalmente a las preguntas aclaratorias del Tribunal, refirió que el arma periciada está apta para el disparo y que todos los cartuchos que percató, los hizo con el arma que se le exhibió

**2.-** De conformidad con lo previsto en el artículo 315 inciso final del Código Procesal Penal se incorporó informe de análisis N°489 de fecha 17 de marzo de 2022 que aparece suscrito por don Luis Quintana Díaz, bioquímico del Subdepartamento Laboratorio Ambiental contenido en Reservado N° 909, de fecha 14 de abril de 2022 del Servicio de Salud Araucanía Sur, respecto a muestra N° 522/22. Se detalla análisis realizado, cuyo resultado en razón de una muestra de 1 gramo corresponde a en su totalidad a material vegetal con características propias de cannabis, sin evidencias de mezcla con otros elementos herbáceos contaminantes u otras sustancias y es por lo tanto cannabis 100% pura.

Se adjunta informe de peligrosidad cannabis-marihuana que en lo medular indica que el uso crónico de cannabis se asocia con el denominado síndrome amotivacional y pérdida de memoria. Se ha reportado además efectos endocrinos como son fallas en la secreción de gonadotrofinas (FSH Y LH). Se ha demostrado que el uso crónico de cannabinoides provoca una disminución de síntesis testosterona. Estudios en animales de experimentación señalan una importante acción en el sistema inmune, provocando inmunosupresión.

**3.-** De conformidad con lo previsto en el artículo 315 inciso final del Código Procesal Penal se incorporó Protocolo de Análisis Químico de las muestras 6575-2022-M1-4, 6575-2022-M2-4, 6575-2022-M3-4 Y 6575-2022-M4-4, todos de 27 de abril de 2022, suscrito por don René Rocha Barrasa, perito químico,



domiciliada en Avda. Marathon N° 1000, Ñuñoa, contenido en Reservado N° 6575-2022, de fecha 27 de abril de 2022 del Instituto de Salud Pública.

Se detalla cantidad y descripción de la muestra, descripción del test y procedimiento, concluyéndose lo siguiente:

Muestra	Descripción	Cantidad muestra	NUE	conclusión
6575-2022-M1-4	Polvo blanco	0,91 gramo neto	6637350	Cocaína clorhidrato 12% Lidocaína Cafeína
6575-2022-M2-4	Polvo blanco	1 gramo neto	6637347	Cocaína clorhidrato 14% Lidocaína Cafeína
6575-2022-M3-4	Polvo blanco	1 gramo neto	6637345	Cocaína clorhidrato 16% Lidocaína Cafeína
6575-2022-M4-4	Polvo blanco	1 gramo neto	6637346	Cocaína clorhidrato 15% Lidocaína Cafeína

Se adjunta informe de efectos y peligrosidad cafeína, lidocaína y Cocaína clorhidrato 15% que en lo medular indica que efectivamente la cafeína ha sido empleada como agente de adulteración de droga como cocaína y otras drogas de síntesis. Aún cuando es de uso común, la cafeína tiene múltiples efectos dañinos a la salud cuando es consumida en dosis altas o por vía de administración distinta a la vía oral. La lidocaína es una fármaco perteneciente a la familia de los anestésicos locales, concretamente del tipo de las aminamidas, ejerce sus acciones anestésicas a través del bloqueo de canales de sodio. Por la misma propiedad de ser bloqueante de canales de sodio, la cocaína es un potente anestésico local. Es por esta razón que la lidocaína se utiliza como adulterante dado que imita esta propiedad de la cocaína. Por último, la cocaína clorhidrato puede producir complicaciones carviovasculares en las arterias del corazón y cerebro, lo que puede provocar un infarto al corazón. Aumenta el riesgo de sufrir

trombosis, derrame cerebral, paranoia transitoria en la mayoría de los adictos. El uso continua mediante la aspiración nasal (esnifar) de la cocaína en este estado puede producir congestión nasal, ulceración de la membrana mucosa, hasta incluso perforación del tabique nasal y del palatino.

**OCTAVO:** Que, las defensas de ambos acusados, se adhirieron a la prueba presentada por la Fiscalía, sin rendir prueba propia.

**NOVENO:** Que, en la oportunidad prevista en la ley, el Tribunal le otorgó la palabra a los acusados, optando el acusado Daniel Durán por guardar silencio. Por su parte, la acusada Yohanna Collin señaló que respecto del banano que le encontraron, no es verdad que en el habían cosas de mujeres como señaló el Carabinero, sino que andaba con su banano puesto, sacando la marihuana, sus documentos y la cocaína del mismo bolso, el que en ningún momento estaba atrás como dijo el funcionario. Además señala que quien abrió el portamaletas y bajó el bolso fue Daniel, siendo Carabineros quien lo abrió, indicando que él no habló con Carabineros porque venía sumamente drogado, sino que se dirigieron solo a ella.

**DÉCIMO:** Que este Tribunal con la prueba enunciada y analizada de la manera en que se señalará más adelante, apreciada con libertad de conformidad a lo dispuesto en el artículo 297 del Código Procesal Penal, pero sin contradecir los principios de la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, tiene por acreditado, más allá de toda duda razonable, que:

1.- Los hechos acontecieron, el **día 06 de marzo de 2022, alrededor de las 00:35 horas, en la ruta 5 sur a la altura del km 623, sector Pua, comuna de Perquenco**. Lo anterior, en base a lo expuesto por los testigos Cesar Montesino Breve y Moises Medina Coloma, ambos funcionarios de Carabineros de la Sección O.S.7 y concordante con lo declarado por ambos acusados.

2.- **Mientras se desplazaban, al ser fiscalizados por personal de Carabineros, fueron sorprendidos Yohanna Collin Silva como conductora y Daniel Durán Durán como acompañante, transportando, en el interior**



**del station wagon marca Mahindra, modelo xv500, color plata, placa patente JBCF-44**, sin tener las autorizaciones respectivas para su porte, sin justificar su consumo personal, exclusivo y próximo en el tiempo y siendo destinado a la posterior venta:

- **01 bolsa de nylon transparente** tipo ziploc contenedora de una sustancia verde de similares características a la **marihuana** que, al ser sometida a prueba de campo de cannabis spray, arrojó coloración positiva, con un peso de **13 gramos** y **04 bolsas de nylon transparente** contenedoras de una sustancia color blanco de similares características a la **cocaína**, la que al ser sometida a prueba de campo trunarc dio coloración positiva de clorhidrato de cocaína con un peso de **24 gramos y 800 miligramos, especies que se encontraban en poder de doña Yohanna Collin Silva, quien las entregó al personal policial**, además de portar la cantidad de \$17.000 pesos en efectivo.

Lo que resultó acreditado del testimonio de los funcionarios de Carabineros de la Sección O.S.7 Cesar Montesino Breve y Moises Medina Coloma, la declaración de ambos acusados y set de fotografías ofrecidas en el número 2 del auto de apertura. En efecto, don Daniel Durán Durán declaró: *"Nos fuimos de Angol a Lautaro y pasamos a comprar una bebida a Collipulli, en eso yo meto la mano a un banano, ... Yo andaba trayendo dos o tres papeles que les quedaba súper poco, .... Y unas bolsas más grandes, eran tres o cuatro, ... Mi señora va, me mete la mano en el bolsito y me saca la marihuana, ... pasamos a la Copec o Shell que está en Victoria antes de llegar al peaje de Pua, nuevamente ella se baja del auto, mira para el lado y yo estaba sacando una bolsa y carnet para pegarme un saque. Se enoja conmigo .. me retó, mete la mano nuevamente, me trajina y me saca las bolsas de droga que yo llevaba ahí, y se la echa a la cartera de ella... esa droga, esas bolsas, 24 a 30 gramos, ella me las quitó en la Shell, antes de llegar al peaje de Pua".* Por su parte, la acusada Yohanna Collin Silva declaró *"Hicimos una parada en Collipulli, me voy a bajar y me doy cuenta que está metiendo la mano a su bolso ... Meto la mano y le saco la marihuana, ... Me enojé y seguimos el camino, ...en el Servicentro Shell que está en Victoria, me voy a bajar y hace nuevamente lo mismo. Meto lo mano en su bolso, porque ya*





*estaba enojada, ya había estado tomando mucho, había consumido droga entonces lo único que hice es agarrarle la bolsa, quitársela y echármela a mi cartera.”* Concordante con lo anterior, se encuentra el acta de decomiso droga, de fecha 06 de marzo de 2022, en virtud de la cual personal de Carabineros de la Sección O.S.7 Temuco, decomisa a doña Yohanna Fernanda Collin Silva, 1 bolsa de nylon ziploc transparente contenedora de marihuana elaborada y 4 bolsas pequeñas contenedoras de clorhidrato de cocaína, por entrega voluntaria, diligencia suscrita por los funcionarios César Montesino Breve y Moisés Medina Coloma, quienes a su vez declararon en el juicio en el mismo sentido, especificando Montesino Breve que ello aconteció a propósito de la fiscalización de un automóvil station wagon marca Mahindra, donde se movilizaban como conductora una Yohanna Collin y como acompañante delantera don Daniel Duran, vehículo que fue posible observar en la fotografía N°1 de referido set, correspondiendo su placa patente a la JBCF-44. A su vez en las fotografías N° 2, 5 y 6 aparece exhibida la referida droga con los pesajes indicados, sustancias que en virtud de Oficio remitir de droga N°212 de fecha 06 de marzo de 2022 fue remitida al Servicio de Servicio de Salud Araucanía Sur, antecedente al cual se refiere el acta de recepción de droga N°291/2022 y oficios Reservado N°909 del del Servicio de Salud Araucanía Sur y Reservado N° 6575-2022, de fecha 27 de abril de 2022 del Instituto de Salud Pública, que corroboran la identidad de las sustancias.

- **02 envoltorios de papel color blanco** contenedores de una sustancia color blanco de similares características a la cocaína que, sometida a prueba de campo cocatest, dio coloración positiva de clorhidrato de cocaína, con un peso de **1 gramo 400 miligramos de cocaína**, los cuales se encontraban **en poder del imputado Durán Durán**. Ello en virtud del testimonio otorgado por los funcionarios Montesino Breve y Medina Coloma, quienes manifestaron que el acompañante Durán Durán hizo entrega de 2 envoltorios pequeños contenedores de clorhidrato de cocaína, mismo sentido en el que se encuentra la propia declaración del acusado Durán, la fotografía N° 3 del set de fotografías ofrecidas



en el número 2 del auto de apertura, acta de prueba de campo y pesaje y acta de decomiso droga.

- **02 bolsas de nylon transparente** contenedores de una sustancia color blanco de similares características a la cocaína que, al ser sometida a prueba de campo trunarc, dio coloración positiva de clorhidrato de **cocaína**, con un peso de **102 gramos 800 miligramos**, los que se encontraron en la **parte posterior del asiento trasero costado izquierdo**.

- **02 bolsas de nylon color celeste** contenedoras de una sustancia color blanco de similares características a la **cocaína** que, al ser sometida a prueba de campo trunarc, dio coloración positiva de clorhidrato de cocaína, con un peso de **1 kilo 5 gramos 700 miligramos**, los cuales fueron encontrados en el **portamaletas** del móvil.

Sustenta lo anterior, la declaración del funcionario César Montesino Breve, quien manifestó haber encontrado dos bolsas de nylon de clorhidrato de cocaína en la parte trasera del asiento del costado izquierdo del vehículo, además de un bolso propiedad de Daniel Duran en la parte trasera del vehículo, en cuyo interior habían 2 bolsas color celeste con un peso bruto aproximado de 1 kilo 5 gramos de clorhidrato de cocaína. Plenamente afín se encuentra lo declarado por el acusado, quien aseveró *"El día 6, eran como las 11 de la noche, antes de volver de Angol a Lautaro, dejé 2 bolsas escondidas en la parte de atrás del auto del portamaletas, yo la escondí abajo y una bolsa grande color celeste (1 kilo de cocaína) la eché a un bolso que tenía mis cosas... empezaron a pasar un perro por el auto y pillaron 2 bolsas de como 50 gramos cada bolsa, que yo antes de viajar, la había dejado escondida debajo del asiento."* Respalda a su vez lo anterior, las actas de prueba de campo y pesaje, las fotografías N° 4, 7 y 8 integrantes del ya referido set fotográfico con las correspondientes explicaciones señaladas por el testigo Montesino Breve, además del acta de decomiso, oficio remitir de droga N°212 de fecha 06 de marzo de 2022, acta de recepción de droga N°291/2022 y Reservado N° 6575-2022, de fecha 27 de abril de 2022 del Instituto de Salud Pública, que corroboran la identidad de las sustancias.



3.- Además, **en el asiento del copiloto, bajo el piso de goma** se encontró **01 revolver marca "speed", calibre 22, serie n°1162, cuyo cilindro contenía 07 cartuchos calibre 22 sin percutir**, el cual el imputado Durán Durán no contaba con las autorizaciones para su porte y tampoco encontrándose dicha arma inscrita a su nombre. Lo anterior, resultó acreditado por medio de Oficio N°6442/1342/2022 de Autoridad Fiscalizadora de Dirección General de Movilización Nacional de fecha 05 de abril de 2022 y principalmente del relato de los funcionarios de Carabineros Cesar Montesino Breve y Moises Medina Coloma, habiendo reconocido este último las especies individualizadas con los números 19 y 20 del auto de apertura, como aquellas encontradas bajo el cubrepiso de goma del costado del copiloto, lo que además fijó fotográficamente y se observa en la imagen n° 10 del set fotográfico ofrecido en el número 2 del auto de apertura. Arma que conforme el perito Claudio Bravo Muñoz se encuentra apta para el disparo.

**DÉCIMO PRIMERO:** Que la unión lógica y sistemática de los hechos descritos en el considerando anterior, acreditados con la prueba de cargo de conformidad con lo prescrito en el artículo 297 del Código Procesal Penal, son constitutivos a juicio del Tribunal, tal como se adelantó en el veredicto condenatorio, del tipo penal de tráfico de drogas, descrito y sancionado en los artículos 1° y 3° de la Ley 20.000, en grado de desarrollo consumado; correspondiéndole a ambos acusados la participación criminal de autor ejecutor de los mismos, en los términos del artículo 15 N.º 1 del Código Penal. A su vez, respecto del acusado Daniel Durán Durán, los hechos configuran el delito de porte de arma de fuego previsto y sancionado en el artículo 9º inciso 1º en relación al artículo 2º letras b) de la Ley 17.798; en grado de desarrollo consumado, figura penal en la que le ha correspondido participación en calidad de autor, conforme el artículo 15 N.º 1 del referido Código Punitivo

**DÉCIMO SEGUNDO:** Que, en efecto, los hechos antes aludidos, descritos en el considerando décimo primero y acaecidos con fecha 06 de marzo de 2022 configuran el delito de tráfico ilícito de estupefacientes establecido en el artículo 3º en relación con el artículo 1º, ambos de la Ley N° 20.000, en la medida que,



habiéndose acreditado **el transporte y porte** de sustancias a que se refiere la disposición legal citada primeramente –acciones que para estos efectos entiende traficar en su inciso 2º-, no se justificó que se contara con la autorización competente, sin perjuicio que la **cantidad** de droga encontrada –más de 1 kilo 133 gramos de clorhidrato de cocaína y cerca de 13 gramos, peso bruto, de cannabis sativa, según dan cuenta el funcionario policial Montesino Breve, las dos actas de pesaje y prueba de campo, el acta de recepción N° 291/2022, emanada del Servicio de Salud Araucanía Sur-, **el tipo** -cannabis marihuana 100% pura y clorhidrato de cocaína entre el 12 y 16%, compuesta ésta además por lidocaina y cafeína y, conforme establecen el Informe de Análisis químico N° 489 de la Secretaría Regional Ministerial de Salud, Región de La Araucanía y los Protocolo de Análisis Químico de las muestras 6575-2022-M1-4, 6575-2022-M2-4, 6575-2022-M3-4 Y 6575-2022-M4-4 del Instituto de Salud Pública, sustancias que además no tienen indicaciones médicas o terapéuticas y cuyo daño para la salud humana se explica en los respectivos informes sobre los riesgos y efectos de la cocaína en el cuerpo humano, adjuntos a los Reservados N° 909 del Servicio de Salud Araucanía Sur y Reservado 6575-2022 del Instituto de Salud Pública- la **forma en que estaban embaladas** –principalmente a granel tanto marihuana como el clorhidrato de cocaína, esto es en 5 bolsas nylon transparentes y 2 bolsas nylon color celeste, conforme establecen los dichos del funcionario policial Montesino Breve, actas de pesaje y prueba de campo, el acta de recepción N° 291/2022 y las fotografías que se exhibieron, lo que pone de relieve que su destinatario no era un consumidor- **unido a las circunstancias de su hallazgo** –mediante la oportuna detección de un perro de la Sección OS 7 de Carabineros especialmente adiestrado para descubrir drogas, ello luego de haberse efectuado un control vehicular rutinario en la Rut 5 Sur a la altura del kilómetro 623, pasado el peaje Púa transitando hacia el sur, tal como expuso el mismo suboficial Montesino, exhibiéndose fotografías del procedimiento, de los hallazgos y de las especies y sustancias incautadas-, **evidencian que la misma estaba destinada a su transferencia, comercialización o distribución a terceros**. Cabe agregar que refrenda la conclusión anterior, los propios dichos del acusado Durán



quien declaró *“Yo lo llevaba para vender, yo tenía que pagar \$3.000.000.- con la droga que yo llevaba, iba a buscar un comprador para tratar de venderla en \$3.500.000.- y ganarme \$500.000.”*

Además, dado el volumen de droga transportado e incautado a los acusados y a su forma de distribución, esto es a granel, que ningún pequeño traficante porta consigo -ya que estos almacenan cantidades mínimas de droga distribuidas en contenedores o dosis que se entregan directamente a los adquirentes para que estos las consuman de manera personal y próxima en el tiempo-, el Tribunal tiene plena certeza que los hechos se adecuan al tipo penal más arriba indicado.

Resulta pertinente en este punto señalar que si bien la defensa del acusado Durán planteó que estaríamos en presencia de un delito de microtráfico, fundando su teoría del caso en los bajos porcentajes de pureza que presenta el clorhidrato de cocaína, este Tribunal estima que, aparte del considerable volumen de droga que se le incautó al acusado -que asciende, como ya se ha dicho, a más de 1 kilo 133 gramos de clorhidrato de cocaína y 13 gramos de cannabis sativa, peso bruto, de dos sustancias ilícitas distintas- y a las dosis probables que se pueden obtener de ella, esto es 400 dosis aproximadamente por cada 100 gramos de clorhidrato de cocaína según estimó el suboficial Montesino, el que además señaló que 1000 gramos se pueden avaluar en \$10.000.000.-, ésta se haya distribuida en una forma tal que ningún pequeño traficante porta consigo pues estaba a granel, como ya se expuso, ya que estos almacenan cantidades mínimas de droga distribuidas en dosis que se entregan directamente a los adquirentes para que estos las consuman de manera personal y próxima en el tiempo, no debiendo olvidarse que el legislador, en su momento, quiso castigar, con la figura del artículo 4° de la Ley N° 20.000, a aquellos traficantes que, por la escasa cantidad de sustancias ilícitas que mantenían consigo, eran tenidos como meros consumidores a efectos de no castigarlos por ello dada la alta penalidad asociada al delito de tráfico ilícito de estupefacientes, reservándose ésta para volúmenes mayores, conforme se expresa en el mensaje presidencial 232-341, de fecha 09 de diciembre de 1999 (Biblioteca del Congreso Nacional de Chile, “Historia de la Ley N° 20.000. Sustituye la ley N° 19.366, que sanciona el tráfico



ilícito de estupefacientes y sustancias sicotrópicas”, 16 de febrero de 2005, páginas 10-11), sin perjuicio que dicho planteamiento siempre fue especialmente considerado por los señores senadores y diputados a lo largo de la discusión parlamentaria de la referida ley (Véase, solo por vía meramente ejemplar, op. cit., páginas 56, 87-88, 89, 90, 239, 253, 272, 325-326). De esta forma, si se contrasta lo que tuvo en vista el legislador al momento de dar forma al tipo penal del llamado “microtráfico de drogas” con la conducta desplegada por el hechor, se advierte que este último bajo ningún concepto puede ser encasillado en dicha calificación, toda vez que la cantidad de sustancias y la forma en que las mantenía difícilmente le hacen parecer como un mero consumidor de las mismas. Por lo recientemente dicho, no resulta tampoco procedente examinar, si el acusado tenía o no bienes o un gran patrimonio para determinar su carácter de traficante de drogas –como muy probablemente tampoco los tiene aquel que, cruza de manera ilegal nuestras fronteras, y sin embargo transporta varios kilos de sustancias estupefacientes-.

Finalmente y retomando la alegación de una de las defensas en cuanto la baja pureza de la droga incautada, no se debe olvidar que es imposible, para un consumidor, separar de la sustancia aquella parte que está sujeta a control por la Ley N° 20.000, lo que en la práctica se traducirá en que el efecto del psicotrópico será menor y, muy probablemente, el adicto entonces requerirá comprar más dosis para satisfacer su necesidad de consumo, con el consiguiente menoscabo patrimonial que ello conlleva, por lo que es cuestionable afirmar que el daño a la salud pública y sus otros perniciosos efectos serían menores. Por lo demás, no se debe olvidar, en una comparación, que así como un litro de cerveza, un litro de vino y un litro de aguardiente son, cada uno, alcohol, pero de diferentes graduaciones, y producirán la embriaguez más lento o más rápido de acuerdo a ello, así exactamente ocurre con las drogas cuando tienen diferentes grados de pureza, de tal suerte que no por eso dejan de afectar la salud de quienes las consumen.

En efecto, y sin perjuicio de los de los efectos altamente nocivos y adictivos de esta sustancia ilícita explicados en los Informes de Efectos y Peligrosidad para





la salud de cocaína y cannabis-marihuana que se incorporó en la prueba pericial rendida, y los resultados de los análisis para cada una de las muestras analizadas, este Tribunal hace suyo el razonamiento contenido en la sentencia de la Excm. Corte Suprema en causa rol N° 40787-2022, de fecha 28 de septiembre de 2022, en el que expresa en sus fundamentos UNDÉCIMO y siguientes, que señala:

**"UNDÉCIMO:** *Que, para resolver adecuadamente la causal impetrada por este recurso, se hace necesario tener en cuenta que el tipo penal por el cual fue condenado el imputado contenido en el artículo 3° de la Ley N° 20.000, dispone: "Las penas establecidas en el artículo 1° se aplicarán también a quienes trafiquen, bajo cualquier título, con las sustancias a que dicha disposición se refiere, o con las materias primas que sirvan para obtenerlas y a quienes, por cualquier medio, induzcan, promuevan o faciliten el uso o consumo de tales sustancias. Se entenderá que trafican los que, sin contar con la autorización competente, importen, exporten, transporten, adquieran, transfieran, sustraigan, posean, suministren, guarden o porten tales sustancias o materias primas."*

*A su vez, el artículo 1° de la ley en referencia alude a las sustancias o drogas estupefacientes o sicotrópicas productoras de dependencia física o síquica, capaces o no de provocar graves efectos tóxicos o daños considerables a la salud.*

*Finalmente, y por el contrario, el artículo 4° de la misma ley prescribe: "El que, sin la competente autorización posea, transporte, guarde o porte consigo pequeñas cantidades de sustancias o drogas estupefacientes o sicotrópicas, productoras de dependencia física o síquica, o de materias primas que sirvan para obtenerlas, sea que se trate de las indicadas en los incisos primero o segundo del artículo 1°, será castigado con presidio menor en sus grados medio a máximo y multa de diez a cuarenta unidades tributarias mensuales, a menos que justifique que están destinadas a la atención de un tratamiento médico o a su uso o consumo personal exclusivo y próximo en el tiempo. En igual pena incurrirá el que adquiera, transfiera, suministre o facilite a cualquier título pequeñas cantidades de estas sustancias, drogas o materias primas, con el objetivo de que sean consumidas o usadas por otro. Se entenderá que no concurre la*





*circunstancia de uso o consumo personal exclusivo y próximo en el tiempo, cuando la calidad o pureza de la droga poseída, transportada, guardada o portada no permita racionalmente suponer que está destinada al uso o consumo descrito o cuando las circunstancias de la posesión, transporte, guarda o porte sean indiciarias del propósito de traficar a cualquier título*

**DUODÉCIMO:** *Que, como es posible advertir de las descripciones fácticas de los tipos penales en referencia, aparece que en el delito de tráfico de estupefacientes previsto en el artículo 3° de la ley del ramo, la pureza de la sustancia traficada no es una exigencia del tipo penal. Al efecto se debe tener presente que la propia Ley N° 20.000, en su artículo 63, ha establecido que será un reglamento el que señal las sustancias a que se refiere el artículo 1° del referido cuerpo legal, dictándose el D.S. 867 del año 2008, que reemplazó al D.S. 565 del año 1995, encontrándose la cannabis, en sus estados de resina, sumidades floridas o con frutos, o extractos y tinturas, contemplada en el actual artículo 1° del citado Reglamento.*

*De esta manera, la presencia de los principios activos de la sustancia de rigor es suficiente para calificarla como aquellas que constituyen el objeto material del delito de tráfico ilícito de drogas, cuestión que ocurrió en este caso al detectarse en las muestras periciadas, según se explicitó en el fundamento cuarto, la presencia de aquellos principios activos propios de dicha sustancia*

**DECIMO TERCERO:** *Que, a mayor abundamiento, si bien esta Corte ha sostenido en sentencias pasadas, que por ser la salud pública el bien jurídico tutelado por el delito descrito en el artículo 4° de la ley del ramo, tráfico o porte de pequeñas cantidades, se requiere que el ente acusador pruebe en el juicio la peligrosidad para la salud colectiva de la sustancia específica requisada, mediante el informe técnico que especifique la composición y grado de pureza del producto examinado, puesto que dicho antecedente es el que demuestra la lesividad o peligro concreto que reviste la sustancia estupefaciente, tales disquisiciones, en todo caso, se justificarían para dar por establecido el ilícito de tráfico de pequeñas cantidades de estupefacientes, desde que dicho componente es trascendente a la hora de confirmar o descartar el uso o consumo personal exclusivo y próximo en*



*el tiempo del tenedor de la droga. Es esta causal de exención de responsabilidad penal la que tornaría en imprescindible contar con el estudio de la calidad o pureza de la sustancia, y que no aparece en la tipificación del artículo 3° de la Ley N° 20.000.*

*De esta manera, también procede rechazar las alegaciones vertidas por la defensa en su recurso, toda vez que el total de la marihuana incautada a los imputados, –no discutida- a saber 146.575 gramos neto de cannabis, dada su aptitud de ser dosificada y distribuida a numerosos consumidores finales, revela la inequívoca presencia del peligro concreto para la salud pública, objeto jurídico de protección amparado por la Ley N° 20.000 (SCS N° 23245-2019 de 30 de septiembre de 2019).*

*En este estado de cosas, el objeto material del delito de tráfico de estupefacientes ha sido demostrado en el caso en comento, motivo por el cual no han errado los sentenciadores al establecer que los hechos descritos satisfacen la figura típica del artículo 3 de la Ley N° 20.000.*

*Por todas las razones antes expuestas, el motivo de nulidad en estudio deducido, será también desestimado”.*

**DÉCIMO TERCERO:** Que, por su parte las alegaciones de la defensa técnica de la acusada Collin Silva, se dirigieron a cuestionar el conocimiento que doña Yohanna Collin Silva tenía respecto de la existencia de las drogas transportadas al interior del vehículo conducido por ella misma, esgrimiendo como teoría alternativa que ésta no tuvo participación, toda vez que la droga encontrada pertenecía al acusado Daniel Durán Durán y en efecto, que la droga que llevaba y que posteriormente fue incautada a la acusada Collin Silva, estaba en su poder porque durante el transcurso del viaje, ésta advirtió que Durán Durán portaba la misma, arrebatándosela y guardándola en su poder, para evitar que él siguiera consumiendo. Sin embargo, cabe recordar que para tipificar el delito de tráfico de drogas que se imputa, se requiere, entre otros verbos rectores, que se haya transportado, guardado o portado una sustancia estupefaciente, lo que resultó cabalmente asentado aquí, respecto de ambos acusados como en detalle se razonó y explicó en el motivo décimo primero dando cuenta del tipo de



sustancia, pesaje y disposición de la misma, a saber, en poder de la acusada se encontró **01 bolsa de nylon transparente** tipo ziploc contenedora de 13 gramos **marihuana** y **04 bolsas de nylon transparente contenedoras de 24 gramos y 800 miligramos** clorhidrato de cocaína. **En poder del imputado Durán Durán, 02 envoltorios de papel color blanco** con un peso de **1 gramo 400 miligramos de cocaína**. Además, se encontró en la **parte posterior del asiento trasero costado izquierdo, 02 bolsas de nylon transparente** contenedores de **102 gramos 800 miligramos** de clorhidrato de cocaína, y **02 bolsas de nylon color celeste** contenedoras de **1 kilo 5 gramos 700 miligramos** de clorhidrato de cocaína en el **portamaletas** del móvil.

En efecto, la participación de doña Yohanna Collin Silva y de don Daniel Durán Durán en el transporte de más de 1 kilo 133 gramos de clorhidrato de cocaína y de 13 gramos, peso bruto, de cannabis sativa, quedó acreditada con la declaración del testigo César Antonio Montesino Breve, funcionario de la Sección OS-7 de Carabineros de Chile, en la medida que los singularizó como los sujetos que fueron sorprendidos el día 06 de marzo de 2022, alrededor de las 00:35 horas, en la ruta 5 sur a la altura del km 623, sector Pua, comuna de Perquenco, transportando, dentro del vehículo station wagon marca Mahindra, color plata, placa patente JBCF-44, conducido por doña Yohanna Collin Silva, la droga antes referida. Concordante con lo anterior se encuentra la declaración de don Moisés Javier Medina Coloma quien también participó en el procedimiento policial que culminó con la detención de ambos acusados a consecuencia de haberse encontrando droga en el interior del vehículo en que se movilizaban. Mismo sentido, en el que se encuentran las actas de decomiso droga y las acta de prueba de campo y pesaje.

Este cúmulo de elementos de cargo, por su número, gravedad y mérito, conforme a las reglas de la lógica y las máximas de la experiencia, permiten concluir, con certeza, que a ambos acusados les correspondió una participación en calidad de autor del ilícito de tráfico de drogas, al haber intervenido de una manera inmediata y directa en la ejecución de las conductas típicas que se le imputan, en los términos del N° 1 del artículo 15 del Código Penal, al haber



portado y transportado las sustancias estupefacientes en cuestión, sin contar con autorización de autoridad competente para ello.

**DÉCIMO CUARTO:** Que, en lo que respecta al delito de porte de arma de fuego, los presupuestos fácticos del tipo penal así como la participación del acusado Durán Durán en los hechos descritos en el numeral tercero del considerando décimo primero, encontraron corroboración suficiente en la prueba de cargo rendida en juicio, en especial a partir del testimonio de los funcionarios César Antonio Montesino Breve y Moises Medina Coloma, quienes participaron en el procedimiento policial que culminó con el hallazgo del arma de fuego, que se encontraba bajo el piso de goma del asiento del copiloto, en el vehículo marca Mahindra, color plata, placa patente JBCF-44. Testimonio que se acompañó de imágenes que ilustraron al Tribunal respecto del lugar precisos donde fue hallada el arma, esto es, el revolver marca "speed", calibre 22, serie nº1162, cuyo cilindro contenía 07 cartuchos calibre 22 sin percutir.

En efecto, el Sargento 2º de la Sección OS7 de Carabineros, don Moisés Medina Coloma relató que en la alfombra (el piso de goma donde van los pies del acompañante) de la parte del copiloto, encuentra un revólver marca speed calibre 22 con 7 cartuchos sin percutir en su interior. Se le exhibió al testigo las especies individualizadas con los números 19 y 20 del auto de apertura, reconociendo el revolver y los 7 cartuchos encontrados. En el mismo sentido prestó declaración el Suboficial Mayor de la Sección OS7 de Carabineros, don César Montesino Breve, quien manifestó que luego del hallazgo de la droga, se procedió a revisar el vehículo más minuciosamente por el sargento Medina, verificando éste que en la parte baja del asiento del acompañante, donde se mantenía Durán Durán, bajo el piso de goma, se encontraba un revolver marca speed calibre 22, que mantenía 7 cartuchos sin percutir en su recámara, la cual se fijó, levantó e incautó conforme las respectivas actas y cadena de custodia. Refrendan lo anterior, las imágenes nº 9 y 10 del set fotográfico ofrecido en el número 2 del auto de apertura y el acta de incautación de armamento y munición suscrito por el acusado.

La aptitud para el uso del arma, se demostró con el testimonio del perito armero artificiero LABOCAR Temuco, don Claudio Bravo Muñoz, quien



primeramente expuso que el arma peritada figuraba según los registros de la DGMN como destruida, lo que resultó corroborado por Oficio N°10460/167 de Dirección General de Movilización Nacional y sus anexos. Indicó el perito que si bien el arma se encontraba en deficiente funcionamiento mecánico, ya que para disparar se debe retraer el martillo manualmente, ésta se encontraba en regular estado de conservación y apta para el disparo, lo que fue corroborado activando y percutiendo 6 cartuchos incriminados, debido a que uno no logró disparar, ya que mantenía sus condiciones balísticas malas, obteniéndose 6 vainas y 6 proyectiles balísticos. Asimismo, el testimonio del perito fue apoyado con el reconocimiento de las especies peritadas y la exhibición de las fotografías que forman parte del peritaje

En lo referente a que el porte del arma por parte de los sujetos activos no se encuentre avalada o autorizada por la autoridad competente, aquello resultó acreditado con la prueba documental incorporada emanada de la Autoridad Fiscalizadora de Dirección General de Movilización Nacional de fecha 05 de abril de 2022, el cual da cuenta que Daniel Andrés Durán Durán, cédula de identidad N°17.746.050-8 no registra inscripción de armas de fuego en esa Dirección General, no poseen permiso de porte, deportista, caza o transporte ni registra autorización de compra de municiones. A su vez, y como ya se adelantó por el perito, mediante Oficio N°10460/167 de Dirección General de Movilización Nacional, de fecha 29 de abril de 2022, se informa que la destrucción del revolver marca speed, calibre 22, serie 1162, fue informada por Oficio DGMN N°9000/40 de 21 de octubre de 2002, habiendo sido entregado para destrucción con fecha 26 de noviembre de 1991 bajo acta de recepción N° 20370/1991 de Arsenales de Guerra.

**DÉCIMO QUINTO:** Que, en cuanto a la participación del acusado en el ilícito, quedó acreditada con los mismos elementos de imputación ya ponderados, a partir de los cuales es posible establecer que Daniel Durán Durán portaba al interior del vehículo en el que se trasladaban junto a doña Yohanna Collin Silva, el arma de fuego incautada consistente en un revolver marca "speed", calibre 22, serie n°1162, en regular estado de conservación, deficiente funcionamiento



mecánico, siendo apta para el disparo y sujeta a la ley de Control de armas. No obstante lo anterior, la defensa del acusado Durán mantuvo una teoría absolutoria fundada en el desconocimiento, por parte del acusado, de que el arma se encontraba en el vehículo, bajo el guardapiés. Tesis que no encuentra apoyo ni sustento en la prueba rendida en juicio, sino por el contrario, existe la declaración conteste de ambos funcionarios de carabineros en torno a que en el momento del hallazgo, el acusado señaló que mantenía ese armamento para su seguridad en atención a que había tenido problemas con personas en Angol. A su vez, de acuerdo a lo principios de la lógica, resulta difícil creer que no se advierta por parte de un sujeto, la existencia de un objeto con volumen bajo la alfombra de goma sobre la cual los pasajeros de un vehículo, en este caso el copiloto, posan los pies, más aún considerando la distancia del viaje que lo propios acusados manifestaron cubría un trayecto desde la ciudad de Angol a Lautaro. Que por otro lado, la declaración prestada por los funcionarios de carabineros se condice parcialmente con lo declarado por Durán en cuando a que en el momento del hallazgo, reconoció ante Carabineros el arma como suya.

En suma, la prueba rendida por el persecutor fue producida válidamente en el juicio oral y alcanzó el estándar de convicción que exige el artículo 340 del Código Procesal Penal, atendido a que no contradicen los principios de la lógica ni es contraria a las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados. De este modo, se dio credibilidad a los dichos de los testigos de cargo, pues éstos fueron contestes y coherentes entre sí en lo sustancial de los presupuestos fácticos tenidos por acreditados, provienen de personas que tomaron conocimiento de los mismos en razón de haber participado y estado presente en la diligencia, haber encontrado la especie, detallando donde era mantenida por el acusado, en este caso bajo sus pies, resultando relevante al efecto señalar que se comparte la doctrina de Gonzalo Javier Bascur Retamal, quien en lo pertinente indica *"...el "porte" del objeto consistiría en trasladar consigo el arma fuera de un determinado inmueble (art. 6 LCA y 138 RLCA), sea que se lleve por ej. al cinto, en un bolso o dentro de un vehículo, por lo que la portación del objeto equivaldría a su traslación en el contexto de una custodia*





*que habilita una disponibilidad inmediata sobre este en cualquier lugar en que se desplace el agente".* (Artículo Revista Scielo, 'Análisis de los principales delitos y su régimen de sanción previsto en la Ley N° 17.798 sobre Control de Armas', Política criminal, versión Online ISSN 07183399, Polít.crim. vol.12 no.23 Santiago 2017.

**DÉCIMO SEXTO:** Que, en la audiencia desarrollada al tenor del artículo 343 del Código Procesal Penal, el representante del Ministerio Público, respecto de la acusada Yohanna Collin Silva, manifestó que le beneficia la circunstancia atenuante prevista en el artículo 11 n° 6 del Código Penal, acompañado extracto de filiación y antecedentes en el cual no se registran anotaciones, por lo que solicita sea condenada a la pena de 5 años y 1 día de presidio mayor en su grado mínimo, manteniendo la multa en los términos solicitados en la acusación y las accesorias legales.

En cuando al acusado Daniel Durán Durán, el ente acusador indicó que este no posee irreproachable conducta anterior, acompañando extracto de filiación y antecedentes en el cual figuran condenas por los delitos de robo por sorpresa del año 2007, robo en bienes nacionales de uso público del año 2010, robo en lugar habitado del año 2010 y por la falta del artículo 50 y 51 Ley 20.000 del año 2016. Por lo anterior reiteró la pretensión punitiva solicitada en la acusación

La defensa de la acusada Yohanna Collin Silva, por su parte, solicitó se le tenga por muy calificada la atenuante prevista en el artículo 11 n° 6 del Código Penal y en concordancia con ello y según lo dispuesto por el artículo 68 bis del mismo Código Punitivo, se imponga la pena inferior en un grado al mínimo, en este caso, presidio menor en su grado máximo.

En subsidio de lo anterior y para el caso de no accederse a considerar como muy calificada la atenuante de irreproachable conducta anterior, alegó en beneficio de su representada la concurrencia de la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 9 del Código Penal, argumentando al efecto, que concurriendo dos circunstancias atenuantes, permite se rebaje en un grado la pena, en este caso a presidio menor en su grado máximo.



De cualquier forma, solicita se le aplique la pena sustitutiva de libertad vigilada intensiva, acompañando al efecto informe social dando cuenta que la acusada está a cargo de sus dos padres e hijo, constituyéndose en el único sostén de su familia a través del trabajo temporal que actualmente posee.

A continuación la defensa del acusado Durán Durán, solicitó se reconozca a su representadora circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 9 del Código Penal, argumentando al efecto y solicitando además, se tenga por muy calificada, respecto de ambos delitos, por lo que plantea que la pena debe rebajarse en un grado. Y en caso de considerar la atenuante como muy calificada, se aplique en cualquier caso el mínimo de la pena.

En su réplica, el Ministerio Público, sobre la colaboración sustancial alegada por las defensas, afirma que no es tal, ya que todos los elementos que permitieron arribar al veredicto condenatorio se extraen de la prueba rendida por el Ministerio Público, careciendo de trascendencia la declaración prestada por los acusados. Igualmente se opone en este persecutor a que la irreprochable conducta anterior de la acusada Collin pueda ser calificada, pues no se ha aportado ningún antecedente en este sentido, sino que se trata de una persona que cumple con el estándar normal que le exige el Estado a cada ciudadano, que es el de tratar una vida correcta, estándar común que no puede ser calificado.

A su turno, ambas defensas insistieron en sus peticiones

**DÉCIMO SÉPTIMO:** Que, se acogerá la solicitud efectuada por la defensa de doña Yohanna Collin Silva de modo que la circunstancia atenuante contenida en el artículo 11 N° 6 del Código Penal, esto es, irreprochable conducta anterior se tendrá como muy calificada, toda vez que del extracto de filiación acompañado aparece que carece de anotaciones pretéritas y tampoco se ha demostrado que se encuentre involucrado en hechos similares anteriores o posteriores al investigado. Que las circunstancias particulares que constituyen el entorno de la acusada, respaldadas por el peritaje social acompañado por la defensa, dan cuenta de la conducta destacable de la misma quien a su corta edad se ha debido constituir en el principal sostén de su familia compuesto por su hijo de 5 años de edad, su



madre discapacitada visual y su padre quien padece de Diabetes Mellitus tipo 2, familia que se encuentra ubicada en el 40% más vulnerable social y económicamente de la población.

Habiéndose accedido a la petición principal de la defensa, no se entrará a analizar la petición subsidiaria relativa a la concurrencia de la circunstancia atenuante de responsabilidad criminal contemplada en el artículo 11 N° 9 del Código Penal.

**DÉCIMO OCTAVO:** Que, se desechará la petición de la defensa del acusado Durán de hacer concurrir en su beneficio, la circunstancia atenuante del artículo 11 N° 9 del Código Penal, pues el reconocimiento de la aludida minorante conlleva la obtención de un beneficio procesal relevante de modo tal que para que sea reconocida en favor de un imputado, deben concurrir los requisitos de su procedencia y tal como lo ha sostenido la Excma. Corte Suprema de Justicia aquella procede únicamente en el evento que la colaboración del inculcado *"haya sido decisiva para la clarificación del suceso, de manera tal que la cooperación a que alude la norma consiste en una disposición total, completa y permanente de contribución al esclarecimiento de los hechos, en todas las etapas del proceso, de suerte que los datos aportados, en todos sus aspectos, tanto respecto de los partícipes, los medios y forma de comisión del ilícito y las circunstancias mismas que lo rodearon, sean perfectamente concordantes con los demás antecedentes reunidos en el juicio"* (Rol 2146-2008), lo que no aconteció en el presente caso, en que el imputado, dada la situación de flagrancia acontecida, no aportó mayormente al esclarecimiento de los hechos pues si bien prestó declaración, aquélla estuvo destinada principalmente a tratar de desvirtuar parte de los hechos de la acusación, señalando que desconocía la existencia del arma de fuego al interior del vehículo y buscando justificar el motivo por el cual se encontró droga en poder de acusada Collin. En efecto, siguiendo este razonamiento no puede estimarse que el enjuiciado haya colaborado sustancialmente al esclarecimiento de los hechos, siendo las declaraciones de los testigos policiales las que, unidas al resto de los antecedentes probatorios incorporados, permitieron tener por acreditado suficientemente el hecho punible y la participación culpable



en éstos. Por lo anterior entonces, la petición de calificar esta atenuante que ha sido rechazada, también corresponde denegarla.

**DÉCIMO NOVENO:** Que, conforme a lo previsto y sancionado en el artículo 3° en relación con el artículo 1° de la Ley 20.000, la pena asignada al autor del delito consumado de tráfico ilícito de estupefacientes es de presidio mayor en su grado mínimo a medio y multa de 40 a 400 unidades tributarias mensuales. En consecuencia, al regular las penas, se debe tener en consideración que:

A) Beneficia a la acusada Collin Silva una circunstancia atenuante de responsabilidad penal que se ha estimado muy calificada y no le perjudican agravantes, razón por la cual el Tribunal podrá imponer la pena inferior en un grado al mínimo de la señalada al delito, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 68 bis del Código Penal. Así, teniendo presente para los efectos de determinar en concreto la pena a imponer, la cantidad de droga incautada lo que exacerba la potencial lesividad de su conducta a la salud pública, sin embargo habiéndose encontrado la droga antes de llegar a su destinatario final, por lo que no hubo indicios de haber sido comercializada, se impondrá la pena de **5 años de presidio menor en su grado máximo**.

B) Que respecto del acusado Durán Durán no concurren circunstancias modificatorias de responsabilidad penal, de modo que el Tribunal puede recorrer la pena en toda su extensión, por lo que reiterando los argumentos referidos precedentemente considerando la cantidad de la droga incautada, siendo detenido antes de llegar las sustancias a su destinatario final, se impondrá la pena de **7 años de presidio mayor en su grado mínimo**.

Que, en cuanto a que las penas de multa, la cual va desde cuarenta a cuatrocientas UTM, respecto de la acusada Collin Silva, ésta se rebajará en consideración a la circunstancia atenuante y el informe social acompañado por su defensa dando cuenta de que sus fuerzas económicas están menguadas y por ello la multa se aplicará en el rango que se indica en lo resolutivo permitiéndose su pago fraccionado conforme el artículo 70 del Código Penal. En cuanto al acusado Durán Durán y considerando que éste se encuentra privado de libertad en esta causa, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 52 inciso segundo de la Ley



20000 se le eximirá del pago de la multa por encontrarse dentro de aquellos contemplado en el artículo 600 del Código Orgánico de Tribunales por ser una persona que se presume que goza de privilegio de pobreza al estar privado de libertad y artículo 70 del Código Penal en cuanto a que el Tribunal puede recorrer toda su extensión en que la Ley permita imponerlas, para determinarlas en su caso debe atender la cuantía y las circunstancias atenuantes y agravantes del hechos como asimismo principalmente el caudal o las facultades del acusado las que son del todo desfavorable al estar privado de libertad, presumiéndose pobre.

En lo que dice relación con el delito de porte de arma de fuego por el cual se sanciona al acusado Daniel Durán Durán, el que tiene asignada en el inciso primero del artículo 9 de la Ley 17.798, la pena de presidio menor en su grado máximo, y teniendo presente el marco rígido establecido en el artículo 17 b) de dicha Ley, no concurriendo circunstancias modificatorias de la responsabilidad penal, resulta proporcional fijarla en su mínimo, esto es **3 años y 1 día de presidio menor en su grado máximo.**

**VIGÉSIMO:** Que, en cuanto a la concesión de alguna de las penas sustitutivas contempladas en la Ley 18.216:

A) A la acusada Collin Silva se le concederá la señalada en el artículo 15 bis del citado cuerpo legal, toda vez que, acorde al informe social elaborado por la Asistente Social Anaiza Catricheo Marianjel, acompañado por su defensa, que en lo conclusivo estima que la imputada doña Yohanna Fernanda Collin Silva, cuenta con arraigo familiar, social y comunitario siendo la principal responsable del cuidado de su pequeño hijo y de apoyar a sus padres en los tramites médicos y quehaceres diarios, ya que a fines del año 2022, la imputada y su hijo se trasladaron a vivir a Paillaco, en el predio que la CONADI adquirió para la comunidad José Calvino, donde se encuentran viviendo junto a sus padres. Se indica que las proyecciones de la imputada son construir su vivienda en un terreno que le cederá su padre y que actualmente se encuentra trabajando como chofer de un camión 3/4 por lo que obtiene un ingreso mensual de \$ 400.000, sin embargo no posee contrato de trabajo. En razón de lo anterior, estima este Tribunal que la acusada cuenta con herramientas que le permiten apoyo



permanente en su resocialización, advirtiéndose por ello que la privación de libertad aparece como innecesaria en este caso concreto para lograr dicho objetivo.

B) Respecto del acusado Durán Durán, atendida la extensión de las penas impuestas y lo dispuesto en el artículo primero de la Ley 18.216, no se cumplen los requisitos para optar a penas sustitutivas, por lo que deberán cumplirse en forma efectiva, sirviendo de abono el tiempo que ha permanecido privado de libertad en la presente causa como se dirá en lo resolutivo.

**VIGÉSIMO PRIMERO:** Que se accede a la inclusión de la huella genética del acusado, en el registro que establece la Ley N° 19.970 considerando el delito por el que han resultado condenado ambos acusados, en los términos que su reglamento establece.

**VIGÉSIMO SEGUNDO:** Que, sobre el pago de las costas de la causa, no se condenará en ellas a los acusados, pese a no haber sido asistidos por la defensoría penal pública en atención a la situación económica de los mismos y además en el caso del acusado Durán a un sanción privativa de libertad de cumplimiento efectivo.

Por estas consideraciones y vistos, además, lo dispuesto en los artículos 1, 11 N° 6 y 9, 14 N.º 1, 15 N.º 1, 18, 26, 49, 28, 68, bis y 70 del Código Penal; artículos 1, 45, 275, 295, 296, 297, 325 y siguientes, 340, 341, 342 y 348 del Código Procesal Penal; artículos 593 y 600 del Código Orgánico de Tribunales; Ley 17.798 y artículos 1, 3, 46 y 52 de la ley 20.000, **SE DECLARA:**

**I.-** Que se **CONDENA** a **YOHANNA FERNANDA COLLIN SILVA, ya individualizada,** como **AUTOR** del delito **CONSUMADO** de tráfico ilícito de estupefacientes, descubierto el 06 de marzo de 2022, en Perquenco, dentro del territorio jurisdiccional de este Tribunal, a una pena de **5 años de presidio menor en su grado máximo, MULTA** a beneficio fiscal de **DIEZ (10) UNIDADES TRIBUTARIAS MENSUALES,** y accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena.





De conformidad a lo dispuesto en el artículo 70 del Código penal, se autoriza al condenado a pagar la multa impuesta en diez cuotas mensuales de una unidad tributaria mensual cada una, la primera a pagar en la fecha que quede ejecutoriada esta sentencia, y las restantes en los mismo periodos de los meses sucesivos, observándose las reglas del artículo 49 de dicho cuerpo legal en caso de no pago.

**II.-** Que, reuniéndose respecto de la sentenciada **YOHANNA FERNANDA COLLIN SILVA** los requisitos establecidos en el artículo 15 bis de la Ley N° 18.216, se le sustituye la pena privativa de libertad indicada en el párrafo I por la de 5 años de libertad vigilada intensiva, debiendo quedar sujeto durante dicho período a un plan de intervención individual, que será elaborado por el correspondiente delegado de libertad vigilada intensiva, el cual deberá ser propuesto a este tribunal para su aprobación, debiendo comprender la realización de actividades tendientes a la rehabilitación y a la reinserción social del condenado, conforme detalla el artículo 16 inciso 2° de la antedicha ley, quedando sujeto el imputado asimismo a las condiciones de residir en la comuna que proponga, sujeción a la vigilancia y orientación permanentes de un delegado por el período fijado, y ejercicio de una profesión, oficio, empleo, arte, industria o comercio, bajo las modalidades que determine el plan de intervención.

En caso que se deje sin efecto esta pena sustitutiva en los casos señalados en el párrafo 1° del Título IV de la ley más arriba indicada y en virtud de ello, doña Yohanna Collín Silva debiere cumplir real y efectivamente la pena privativa de libertad, se le considerarán 81 días de abono de tiempo, período en el cual se encontró privada de libertad por esta causa, detenida y en arresto domiciliario total conforme se indica en el auto de apertura del juicio oral, sin perjuicio de aquellos que con mejores antecedentes determine el competente Juzgado de Garantía.

**III.-** Que se **CONDENA** a **DANIEL ANDRÉS DURÁN DURÁN, ya individualizado**, como **AUTOR** del delito **CONSUMADO** de tráfico ilícito de estupefacientes, descubierto el 06 de marzo de 2022, en Perquenco, dentro del territorio jurisdiccional de este Tribunal, a una pena de **7 años de presidio**



**mayor en su grado mínimo** y accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena.

**IV.-** Que se **CONDENA** a **DANIEL ANDRÉS DURÁN DURÁN**, ya **individualizado**, como **AUTOR** del delito **CONSUMADO** de porte de arma de fuego, cometido el día 06 de marzo de 2022, en Perquenco, dentro del territorio jurisdiccional de este Tribunal, a una pena de **3 años y 1 día de presidio menor en su grado máximo** y accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena.

**V.-** Que no se le concederán al sentenciado **DANIEL ANDRÉS DURÁN DURÁN** penas sustitutivas de la Ley 18.216 por lo que deberá cumplir efectivamente la pena privativa de libertad impuesta para lo cual le servirá de abono el tiempo que ha permanecido privado de libertad en esta causa, sujeto a la medida cautelar de prisión preventiva, desde el día **06 de marzo de 2022** hasta el día de hoy, según consta en el respectivo auto de apertura del Juicio Oral; además de los días que le restan hasta que esta sentencia se encuentre firme y ejecutoriada.

**VI.-** Que deberá determinarse la huella genética de los sentenciados, a través de la toma de muestras correspondientes, para ser incluida en el Registro de Condenados contemplado en la Ley 19.970.

**VII.-** Que se decreta el comiso de las evidencias incautadas en el procedimiento consistente en 02 teléfonos celulares marca Samsung, 02 teléfonos celulares marca Motorola, 01 revólver calibre 22 marca speed serie 1162 y 7 cartuchos.22. Cúmplase, en su oportunidad, con lo dispuesto en el inciso 4º, del artículo 46 de la Ley 20.000.

Ejecutoriada la presente sentencia, comuníquese al Juzgado de Garantía de Lautaro para efectos de su cumplimiento y cúmplase con lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley N° 18.556.



Téngase por notificados a los intervinientes y a los sentenciados de este fallo en la presente audiencia.

Ejecutoriada que sea la presente sentencia, dese cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 468 del Código Procesal Penal.

Remítase formato digital de la presente sentencia por la Unidad de Administración de Causas a los correos electrónicos que los intervinientes hayan registrado en el Tribunal.

**R.U.C. : 22 10 01 10 27 - 3**

**R.I.T. :147/2022**

**Códigos: 1007 y 10001**

Dictada por los Jueces del Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Temuco don **Roberto Herrera Olivos**, quien presidió la audiencia, doña **Anja Wendt Helle (S)** y don **Luis Torres Sanhueza**.





Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: QHTZDXSXRK